

ÖШКАМÖШКА

111280



1





81,2 ко

Э. И. ПОЛЯКОВА

ӨШКАМӨШКА

Первой класслы лыддысян небög

Вынсьöдiс

*Коми Республикаса йöзöс велöдан
да Вылыс тöдöмлуньяс
министерство*



Сыктывкар
Коми небög лэдзанiн
2001

БИБЛИОТЕКА
Коми республиканского
института развития образования
и переподготовки кадров
г.Сыктывкар

111280

81.2 Коми
П 54

Книга отпечатана на бумаге
Сыктывкарского лесопромышленного комплекса
в Коми республиканской типографии

Лыддьысян небӧгсӧ серпасалис
И. Л. Ключин

Полякова Э. И.

П 54 **ӐШКАМӐШКА: Первой класслы лыддьысян небӧг.—**
Сыктывкар: Коми небӧг лэдзанін, 2001.— 192 л. б.

ISBN 5-7555-0721-X

81.2 Коми

П $\frac{4306020300 - 024}{M 128 (03) - 01}$ 37 - 01 м

ISBN 5-7555-0721-X

© Полякова Э. И., 2001
© Ключин И. Л., оформление, 2001
© Коми книжное издательство, 2001

Дона челядь!

Тіян кийн «Ошкамөшка» небөг. Татчө пыртөма уна сикас йөзкостса гижөдъяс: сыланкывъяс, лелькуйтчанкывъяс, пудъясянкывъяс, кывпесанъяс, мойдъяс. Финн-угор кывъя войтырлөн мойдъясысь төдмаланнид йөзлысь майшасьөмсө да көсьөмсө. Ті лыддяннид коми гижысьясөн тэчөм-лөсьөдөм мойдъяс, кывбуръяс, висьтъяс.

Торъя юкөнысь ті лыддяннид коми гижысьясөн дасьтөм висьтъяс да кывбуръяс вөр-валөн мичлун да озырлун йылысь. Чайта, шымыртасны тіянлысь сьөлөмкылөмъястө пемөсьяс йылысь гижөдъяс. Лыддяннид да колана ногөн донъяланнид геройясөс, гөгөрвоаннид оломын бур нога вөчөмсө. Вөрзьөдасны тіянлысь вежөр-сьөлөмтө и серамбана гижөдъяс.

Тайө небөгө пыртөм лыддянторъяс отсаласны тіянлы донъявны чужан кывлысь стөчлунсө да мичлунсө. Ті казяланнид гижөдъяслысь аслыспөлөслунсө да гижанноглысь позянлунъяссө. Тырбур лыддысьөм паськөдас тіянлысь төдөмлунъястө матігөгөрсә олөм йылысь, сөвмөдас мывкыдлунтө, чужтас колана видзөдласъяс геройяс да ёрта-ёрт динө.

Пыдісянджык гөгөрвоны гижөдъяс отсаласны серпасъяс. Серпаскөд орччөдөмөн гижөдсө лыддьөмыс отсалас тырвийө гөгөрвоны произведениельсь сюрөссө да шөр мөвпсө.

Дона челядь! Ті вөчаннид медводдза воськов ас кежысь лыддысьөмын. Кута лача, мый тайө небөгысь аддзаннид сьөлөмө лөсялана гижөдъяс. Найө ышөдасны тіянөс лыддысьны ас кежысь и школаын, и гортын. Ме көсья, медым тіян чужас коми кыв дорө муслун. Кутөй төд выланид: уна кө лыддысян, унатор и төдмалан.

Э. И. Полякова



Авья лэбач — коми кыв.

У Авья лэбач — коми кыв,
Коми сёрни, сьыланкыв.
Быдмин-сөвмин, сьөлөмшөрöй,
Коми йөзкөд парма шöрын.

Мича дзоридз — коми кыв,
Чужанінлөн муса ныв.
Уна нэм тэ олан-вылан,
Ылөдз нималан да кылан.

Шонді югөр — коми кыв,
Кыпыдджыка сёрнит, сьыв.
Медым тэнад ыджыд рөдыд
Коми кывлысь мичсö төдіс.

А. Некрасов (Гамса)

ВИДЗА ОЛАН, ШКОЛА!

Г. Юшков

Школаё.

Öти-мөд бөрся
Поснияс уна
Первойись таво
Школаё мунам.

Тэрмасям быдөн,
Сёрмөмысь полам.
Кыпид да мича
Со миян школа.

Артасьны, гижны
Велалам бура.
Миянысь шуда
Код талун сюрас!





В. Ширяев

Первой «пять».

Садйын олём коли бөрө,
Велөдчыны кад.
Школасянь со воис Боря,
Ачыс вывті рад.
Пыр жө сійө мамлы киö
Сетіс лөз тетрадь.
Нюмъялігтыр шуис:— «Видзөд,
Талун менам «пять».
Тайö «пятьсö» быттьö ачыс
Пöлучитіс мам.
Долыд нюмөн сэки öзйис
Сылөн чужөмбан.

М. Лебедев

Велөдчöй, челядь.

Велөдчöй, челядь,
Югдөдöй юр.
Велөдчөм вайö
Тіянлы бур.

Понданныд төдны
Быдсяматор:
Шондїыс, муыс
Лоома кор;
Му вылын кутшөм
Дивөяс эм;
Мый вөсна йөзыс
Уджалө нэм.

В. Власов

Книга.

Самолётыд — абу дивө,
И ракета — өні ас.
Регыд быд планета дінө
Ыстам мулысь кырымпас.

Медся ыджыд дивө светас —
Быдтор гижны кужанлун:
Мый көть вежөр мортлы сетас,
Нинөм войтырлөн оз вун.



Любөй доздук вермас письтны,
Вермас тшыкны видзантор.
Мөвпъяс некыдз дозйө кисьтны,
Көть тэ дозсө көртысь дор.

Видзны мөвпъяс сөмын вермө
Книга помтөм уна кад.
Некор книгаөн он йөрмы,
Быд морт книгаыдлы рад.

Н. Щукин

Лыддьөдлана физзарядка.



Чеччам чөла —
Шум ни зык.
Вөчам тадзи:
Өтик-кык,
Өтик-кык,
Өтик-кык.
Вөчам тадзи:
Өтик-кык.

* * *

* * *

Коскӧ пуктам
Кыкнан ки,
Недыр чеччалыштам
Ми,
Медым ньӧти
Мудз оз коль:
Куим-нӧль,
Куим-нӧль.
Медым ньӧти
Мудз оз коль:
Куим-нӧль,
Куим-нӧль.

Ӧнӧ лолыштамӧй
Пыдӧдз,
Кияс шевкнитламӧй
Быдӧн.
Ме ног, челядь,
Вӧчӧй вай:
Вит и квайт,
Вит и квайт.
Ме ног, челядь,
Вӧчӧй вай:
Вит и квайт,
Вит и квайт.



* * *

Кияс нюжодамөй
Тадзи,
Сэсса лажыньтчамөй
Надзөн.
Сутам:
Сизим и көкъямыс.
Бара лажыньтчамөй
Надзөн,
Сутам:
Сизим и көкъямыс.

* * *

Физзарядка вөчам
Водзө,
Киён судзөдчылам
Джоджөдз.
Молодечьяс, ай да
Класс,
Помаламөй:
Өкмыс-дас,
Өкмыс-дас.

В. Лыткин (Илля Вась)

* * *

Точкан, часі, точкан, тічкан.
Көдзыд йиён менё личкан.
Тіпкы, сьёлём, тіпкы, чеччав.
Ломтысь — пашлякы* эн сетчы!



* Пашляк — трачкакылысь көдзыд төв.

Ми йөктам.

Ми гым-гым вөчам кокъясөн,
Ми клоп-клоп вөчам киясөн,
Ми копрөдлыштам юр.
Ті мян кытшө локтөй тшөтш,
Бур нывкаяс, збой пиукъяс,
Мед йөктөм лоө бур.
Ми ставөн кияс кыпөдлам,
Ми ставөн вывлань чеччыштам,
Ми копрөдлыштам юр.
Ми кытшө корам быдөнөс,
Бур нывкаяс, збой пиукъяс,
Мед йөктөм лоө бур.



А. Некрасов (Гамса)

Эжва юй.

Эжва юй, шондїбанй —
Коми мулн сьолмшор,
Мам код овывлан тэ шаньон,
Видзодласыд абу скор.

Эжва юй, шондїбанй,
Сыктив тэнад ичот чой.
Вынто содто муса аньлы
Сйю, майбыр, лун и вой.

Эжва юй, шондїбанй,
Эзысь чери быдтысь ёрт.
Сын и ёдї чериняньон
Йозлысь озырмодан горт.

Эжва юй, шондїбанй,
Тэнад ылөдз кывсьо ним.
Менам радлун — муса Гамой —
Эжва бокас чужанін.



Аддзысьлытөдз, лэбачьяс!

Тэрмасьоны лэбачьяс,
Мыйон воас ар:
Сэтчө найо мунёны,
Во чөж көні жар.

«Ветлөй лючки-бура,
Дзөдзөг, юсь и тури!
Сөмын эн жө вунөдөй
Ассьыд чужанінтө,
Ставныд шоныд тулысын
Локтөй миян сиктө!»



В. Лыткин (Илля Вась)

Тури.

Тури-турийой, кузь кок,
Му кытшовтін гөгөрбок.
Мудзис кокыд, мудзис борд.
Пуксьыв татчө, муса ёрт!

Висьтав меным тэ, бур ань,
Кытөн олём медся шань?
Лэбзигмозыс тури шуо:
«Медбур олём — аслам муын!»

(П. Воронько серти)

А. Некрасов (Гамса)

Чужанін.

Чужанінйой менам —
Мыла сыланкыв,
Чужанінйой, тэнад
Мамлөн кодь жө сыв.

Мед кӧть тэсянь ылын
Ӧні, чужанін,
Шуа тэныд, кылан?
Гажӧй бырис нин...

Чужтін-быдтін менӧ,
Зарни Коми му.
Чужанінӧй, тэныд
Лӧк кыв нэм ог шу.

Чужанінӧй менам —
Эжва дорса сикт.
Чужанінӧй, тэ ӧд
Ставлӧн ӧти дзик.

К. Жаков

«Биармия» поэмаысь юкӧн.

Видзӧдлӧй жӧ, кутшӧм гажа
Енвевт* улас му выв олӧм
Сись кодъ пожӧмъяса вӧрас:

* *Енвевт* — небеса, енэж.



Урпи, зонка кодь жö визув,
Бöжсö паськөдөмөн төвзбö,
Кисьтö турун вывсьыс лысва;
Наян Руч, гөрд пася, вөтчö,
Чожа вөтчö Урпи бөрся,
Медым нуръясьыштны сийөн...
Визув Урпи öдйö-өдйö
Пашкыр пожөм йылö кайис,
Косас коли наян Ручным,
Коньөр, шогсьö пожөм улас...

СЫЛАНКЫВЪЯС.

Потандорса сыланкывъяс.

* * *

Өввө, өввө, өввө,
Бай, бай, бай, бай,
Дона пиёй, узь нин, узь!
Баю, баю, баю, бай,
Өввө, өввө, өввө,
Ичөт пиёй, узь нин, узь!

* * *

Бай, бай, бай, бай, бай,
Муса нылөй менам узьө.
Узь жө, узьышт,
Мича вөт вөтав,
Ыджыда быдмы.



Узь жө, узь, муса нилукөй,
Узьышт, узьышт, дона ныв.

* * *

Руй жө, руй жө, руй, руй, руй,
Бай жө, бай жө, бай, бай, бай,
Муса дитя узыштө,
Өввө, өввө, вө, вө, вө,
Коз пу потанын* потнала,
Кыз пу лайканын лайкөда,
Чукля пу вылын лайкөда,
Бай жө, бай жө, бай, бай, бай,
Рочаканьё узыштө,
Руй жө, руй жө, руй, руй, руй.

В. Власов

Бара узь.

Ичөт пилөн локтө унмыс,
Ичөт пиёй синсө кунис.
Муса пиёй, узышт, узь —
Нэмыд тэнад зэв на кузь.
Узышт, узь,

* *Потан* — зыбка (люлька).

Бара узь...
Лоан коркӧ тэ зэв сюсь,
Кӧр кодь тэрыб. Узьышт, узь.
Узьышт, узь,
Бара узь...
Ставыс тэныд, муса пи.
Тэныд шонді, тэныд би.
Узьышт, узь,
Бара узь...

Чуксаян сыланкывъяс.

Пашӧ пиӧ, чеччы,
Веж тупыльнад туплясь,
Зарни мачнад мачась,
Эзысь дзольнад* дзолясь...

* *Дзольнад* — ичӧтик бедьторъяснад.

* * *

- Пашö пиö, чеччы!
- Чечча кө öд, ог жö көмась.
- Пашö пиö, көмась!
- Көмасья кө öд, ог жö мыссьы.
- Пашö пиö, мыссьы!
- Мыссья кө öд, ог жö сөй.
- Пашö пиö, сөй!
- Сөя кө öд, ог жö мун уджавны.

* * *

Чеччы жö, чеччы,
Кад нин чеччыны!
Он кө öд чеччы,
Гирьям да гарьям.
Паськыд гид гөгөр,
Көн мегöяс баксöны:
«Бе, бе, бе, бе, бе!»

Нимтысян сьыланкывьяс.

* * *

Джив, джив, дживанöй,
Котш, котш, котшанöй,
Макар, Макар, Макарöй,
Пелыстөм пыжанöй.

* * *

Лөскын Ладимер
Доддяс сөліс,
Доддыс пөри,
Юрсиыс суюк-сявк.

* * *

Өлексейö-Мөсейö,
Пыж кылалі — кутін-ö?
Пелыс воши — аддзин-ö?
Йи кө колö — йи сета,
Вöнь кө колö — вöнь сета.
Марья емөн кыёма,
Потөм ворйын мыськөма.

Пемӧсьяс йылысь сьыланкывъяс.

* * *

Кысӧйӧ, нявӧйӧ,
Тасьті-пань нюлысьӧ,
Выя нянь сӧйысьӧ,
Джадж дорті ветлысьӧ,
Кытчӧ нӧ мӧдін?
Мӧді гумла* вылӧ.
Мун шыртӧ кутав!

* * *

* * *

Кӧч йӧктӧ, йӧктӧ
Мича табъя** кокнас,
Вый тупыль юрнас,
Шабді пачӧс бӧжнас,
Ёсь йыла пиньнас,
Сыла-госа кывнас,
Льӧм пу кор пельнас,
Сьӧд сэтӧр синнас,
Аслас дона кунас.

Шыр кывтӧ-катӧ,
Катша кӧя пыжа,
Мой лопта пелыса,
Ур бӧж зібъя,
Кӧч ку шапкаа,
Руч ку кепыся,
Кӧин ку пася,
Ош ку шебраса.

* *Гумла* — нянь вартанін.

** *Табъя кока* — чукля кока.

ЛЕЛЬКУЙТЧАНКЫВЪЯС. Дороро

* * *

Рөдтам, котортам
Бабыс ордө,
Дедыс ордө,
Тпрукөдам,
Нокөдам!

* * *

Кокө, кокө, которт
Ыджыд мамыс ордө,
Ыджыд айыс ордө,
Вежаньыс ордө,
Вежайыс ордө.

* * *

Кокө, котрав, котрав,
Кукань, пукав, пукав,
Пувья ягөд,
Озья тылаөд,

Чөдья давайөд.
Көч пель тор, тор, тор,
Льөм пу улө ту-урк!

Катша рок пуө.

Еджыд бока,
Вёсни кока
Катша рок пуө,
Катша рок пуө.
Сток да сток чеччалө,
Гөсьтьясös коралө.
Гөсьтьяс локталасны,
Лючки пуксяласны.
Катша гөститөдө,
Быдөнлы вичмөдө:
Талы сетіс пань тыр,
Эталы со дар тыр,
Сылы сөмын вом тыр,
Эсылы дзик көш тыр.
А меддзоляыслы,
А медмичаыслы
Дзик нинөм эз дөнзбы.*
Дözмы, көть эн дözмы,
Катша сылы шуө:
Выльысь на пö пуа.

* *Эз дөнзбы* — эз тырмы, эз судзсьы.

Кекöнач.

Кекöнач! Кекöнач!
Ыджыд мамыс ломтис пач:
Пуö дзоля мортлы рок,
Шуö, гөститны пö лок.

Кекöнач! Кекöнач!
Мунам гөститны ми скач,
Но оз котöрт дзоля кок...
Кöдзалас öд чöскыд рок.

Кекöнач! Кекöнач!
Видлам лэбны ми вот тадз:
Кекö лэбис, лэбис, лэбис,
Сэссия вылö, вылö лыбис,
Зарни туглы юр вылас
Шлыв пуксис.



ПУДЪЯСЯНКЫВЪЯС.

* * *

Öтик — мөтик,
Кык — мык,
Куим — муим,
Нель — моль,
Вит — мит,
Квайт — няйт,

Сизим — мизим,
Көкъямыс — мөкъямыс,
Öкмыс — прөмыс,
Дас — пас,
Пес чипас!

С. Пылаева (Сөлө баб)

Гым да гам.

Ту-ту-ру-ру, гым да гам.
Чардби сявкйö сэн и тан.
Ёма рос вылын лэбалö,
Юрсö куранön гыжъялö,
Öти кокön чеччала,
Сылысь россö чегъяла.

Корсьысь син куньöмön:
— Пышйö, дзевсьö, корсьны пета,
Сюраланнид кө, кампет сета.



Вуграсьысьяс.

Батьлы коскөдзыс ме көть и —
Öти.

Кыйи-вугралі со мык —
Кык.

Ыджыд пөртйын чери пуим —
Куим.

Гортö нуны нем эз коль —
Нель.

Мамöй, гашкө, оз жö вид? —
Вит.

Чери вайöм эз и чайт —
Квайт.

Эг нин öтчыд волöй сідзи —
Сизим.

Тöдса мян кыйсян сямыс —
Көкъямыс.

Гирзим-сералім дзонь час —
Дас.

Мамöй, аски кыям ком! —
Пом!

В. Лыткин (Илля Вась)

* * *

Пыра-пета,
Босьта-сета,
Тэныд нельёс,
Витөд кольё.
Коді ичөт —
Нёдздём ситеч,
Коді ыджыд —

Керка мыджөд.
Ситеч косьтіс,
Ружье босьтіс,
Сэссия кодкө
Бруткис-броткис —
Лыйис.

Г. Юшков

Дас коль.

* * *

Өтик, кык, куим, нель —
Усис пуысь сымда коль.
Вит, да квайт, да сизим —
Коллыс вөлөм сизьлөн.
Көкъямыс да өкмыс —
Китыр тыр нин өкмис.
Нөшта на кө уськөдас,
Сэки буретш лоё дас.

Тыртөм-быртөм
Тасьті оз.
Гөбөч вылын
Рака поз.
Куим каньысь
Шыр оз пов.
Он кө эскы,
Оз и ков.

С. Пылаева (Сөлө баб)

Збыль, дерт.

Кольяс, мольяс,
Зарни сюръяс,
Эзысь гыжъяс,
Увлань юра паракод,
Вывлань кока вездеход,
Трактор чипсö,
Шопер руксö,
Петук баксö,
Рака мурзö,
Ставыс тайö збыль, дерт,
Он кө верит — мун пет.

И. Торопов

Кодлы вичмис коль.

Öтик, кык, куим, нель,
Коз пу йылысь усис коль.
Сійös нуис визув ёль,
Урлы немтор эз и коль.

Ф. Вокуев

* * *

Öтик, кык, куим, нель,
Кöчлы пеляс пырис коль.
Повзьём көчыс чеччис ылөдз,
Горзём сылөн кыліс ылөдз.
Көчös мездны локтіс тури,
Сылөн кузь нырлы коль сюри:
Кыскис тури пельсьыс коль.
Öтик, кык... Да куим, нель.
Радлө тури,
Радлө көч.
Тырмас бурыс —
Бурсö вöч!



А. Мишарина

* * *

Öтик, кык, куим, нель.
Коз пу йылысь киссьö коль.
Лөдiм кольсö самöварö,
Сэссия котöртім базарö.
Кöсйим ньöбны сакар-чай.
Кытшовтім ми базар сай,
Волiм куим лавка дорö,



Гортö воим вывтi сёрөн.
Кöдзалöма самöвар —
Оз нин пуркйы сэтысь пар.
Öтик, кык, куим, нель —
Кодлы колö вайны коль?

* * *

Öтик, мöтик,
Кык, куим,
Ме — тулан,
Тэ — кöин.

Тури, тури,
Истöг кок,
Кытчö кора,
Сэтчö лок!

* * *

Экötö, пекötö,
Чукöртöма,
Абуль, бабуль,
Дömöма,
Экс, пекс,
Туля, пуля,
На ур!

* * *

Эник, беник, көлеса.
Эник, беник — ба!
Эник-беник, тэныд — ва!
Эник-беник, меным — ма!

* * *

Атө, катө,
Кирмө, лёльө,
Чибө, чойө,
Рыө, раө,
Кали, пути,
Сором, битом,
Лежнөг, вежнөг,
Нөк, пөк, сөк!

* * *

Тірс-торс,
Куим стөкан морс,
Он кө вөдит,
Он и ворс!

НӖДКЫВЪЯС.

А-сянь Я-ӧдз.

А

Шонді петавлӧ кӧть оз,
Оз и воссьыв мян поз.
Сӧвмам — ӧдзӧс кодкӧ восьтас,
Аслыс нуръясьыштны босьтас.

(Н. Куратова)

Б

Турун пӧвстын — мича дзоридз!
Мый нӧ тайӧ? Вывлань — жбыр!
Уна рӧма борднас ӧвтіг,
Сынӧдын лӧбалӧ дыр.

В

Сӧйӧ турун либӧ зӧр,
Кӧзяинлы кыскӧ вӧр,
Ачыс ыджыд, но зӧв чӧв.

Челядь, кодӧ тайӧ? ... *(А. Туркин)*

Г

Лӧгыд петлӧ дзизгӧм вылас,
Кӧсьян кутны да он кут.
Дурка олысь любӧ сылы,
Тайӧ лӧбалысьыс ... *(Н. Щукин)*

Гожомбыд оз ковмыв сійö.
Төвнас төвзян сы ни садь.
Овлö — нуас тола пиö,
Тайö ислöдлысьыс (Н. Щукин)

Д

Ачыс эськö ичöt,
Но мед вöлин мича,
Сылөн ёсь да югыд йылыс
Паськөм дорад инмöдчыліс.

(А. Ванеев)

Е

Пырысь-пыр и сюяс табтö,
Сэссия нуны кутас лёкысь.
Орöдас на — шөртыд слаб кө,
Тайö визя мышка (Н. Щукин)

Ё

Аттö дивö!
Кызд пу вылö
Öшйис яблök —
Гöрдсьыс-гöрд!
Киöс нюжöдi
Ме сылань —
Лэбзис яблökыс —
Кöть бöрд! (П. Бушенёв)

Ж

З

Менö ёна чуксалöны,
Менö ёна виччысьöны,
А кор локта, ставöн — гузь!
Пышйö меьысь, быдöн сюсь.

(Н. Куратова)

И

Зэв кузь ныра, тэрыб кока,
Нюр көть, лос көть, мунны письтö.
Нора горзö вадор бокин,
Лэбачыслөн нимыс *(Н. Щукин)*

Й

Лоö медся ыджыд зверөн,
Олö-вылö парма-вöрын.
Дойдан — асьтö дойдны вермас,
Тайö гөрба ныра *(Н. Щукин)*

К

Паччөр дорын дыр пукалö,
Войнас шыръясös куталö.
Кургö-мойдö, вывті шань,
Еджыд уска сера *(Е. Тараканова)*

Л

Локтас — зонпоснилы любö,
Мöсьяс оз нин мунны лудö,
Кокъяс улын яра сьылö,
Мунігас син водзад сьылö. *(Н. Куратова)*

Төвбыд карта пытшкын олө,
Гожомнас — куш узыны волө.
Эз кө видзанторйыс вөв,
Эн и сэйлы нөк ни йөв. (Н. Щукин)

М

Ем кодь вөсни сылөн ныр,
Лэбалігөн дзизгө пыр.
Кузь ныр помас сылөн вом.
Төдан, коді тайө? ... (Е. Тараканова)

Н

Шоныд пася, варгыль кокыс,
Скөрмас — мурөстас зэв лёкысь.
Арын сійө векджык пөт:
Сейө лежнөг, пув да чөд.
Ветлө ягьясөд, оз вош
Збой көзяин, нимыс .. . (А. Попов)

О

Зэрөм бөрын енэжтасөдз
Өшйө джынъя мича асык.
Сизим рөма ыджыд көшөн
Васө юө (Н. Щукин)

Ö

П

Ёна важонсянь нин мортыд
Аслыс лосьодіс бур ёртос:
Тэрыб кокъяса, сюсь синма,
Сійос чуксалёны нимнас.
Коді тайё, тодан он?
Дерт жё, читкыль бёжа (А. Попов)

Р

Ветлігас нэм чёжыс
Туйбөр чышкё бёжыс. (Ю. Попова)

С

Вёрын кылё: тук-тук-тук!
Уджсё некоді оз дзуг.
Юрыс гёрд, а бордас визь.
Нимыс лэбачыслён (П. Образцов)

Т

Нырыс кузь и кокъяс кузьёсь,
Сувтас вутш бердө и узьё.
Веськодь сылы — ва кө нюрыс,
Нимыс лэбачыслён (Н. Щукин)

У

Пуысь пуё чеччө-лэбё,
Пипу горсйё асьсё дзебё,
Киён кутны оз на сюр.
Челядь, коді тайё? .. (А. Туркин)

Видзяс вылын сьылö-олö,
Кутны көсьян — тэысь полö.
Ылödз чеччыштлывлö: звирк,
Тайö пурта гагйыс (Н. Щукин)

Ч

Сытöг эськö эз вöв олöм,
Мусö, васö сийö шонтö.
Сылөн нюмысь тэныд долыд,
Тайö мян зарни (Н. Щукин)

Ш

Тöвнас гидын сөйö турун,
Кепысь вылö сетö вурун.
Кокъяс помас вожа гыж,
Код нö эськö тайö? .. (Е. Тараканова)

Ы

Быдмö васöдінын, нюрын,
Абу бур, но век жö турун,
Китö мед оз вунды — кежан,
Туруныслөн нимыс (Н. Щукин)

Э

Сийö мича вывтi,
Голяыс көть кузь.
Ва веркöстi кывтö.
Кодi тайö? ...

Ю

Я

Ичөт керка вөчис дедө,
Ме тшөтш отсаси и бабөй.
Лэптім зіб вылө, сэн медым
Овны кутас сьылысь (Н. Щукин)

Г. Торлопов

Во гөгөр кытшовтөм.

Лун-лун зэрө, гөгөр няйт,
Шонді радлунсө оз вай:
Сійө петавлө зэв шоча,
Муртса мыччысьлас и вошас.
Вотөс уна — ми зэв радөсь.
Кыдзи шусьө тайө кадыс?

Лои көдзыд, кынмис ю,
Еджыд эшкын улын му.
Көть и петавлывлө шонді,
Сійө ньөти дзик оз шонты.
Висьтав, другө, кутшөм кадө
Төвзян лызьөн либө даддьөн?

Шонді югөр сотө — пым,
Öшинь улысь сылө лым.
Шорын ваыс гажа дзользьө,
Ставыс садьмө, гөгөр ловзьө,—
Весиг кокни, долыд ловлы.
Кодыр татшөмторйыс овлө?

Ывла вывсө он и төд,
Паськөм йылысь абу төжд.
Шонді ёнджыка пыр пөжө,
Мазі ма чукөртө-чөжө.
Ставыс өдйө кисьмө-воө.
Кодыр татшөмторйыс лоө?

3. Шиликова

Кор тайө овлө?

Лөзөдөма гөгөрбок,
Енэжыс и шор.
Мыччысьөма нөрыс бок,
Чепөсйө веж кор.

Шонді пöся вашъялö
Енэж шöрын дыр.
Лэбач сьылöм шыясөн
Чужан муöй тыр.

Уна рöма биясөн
Öзйöма ю сай.

Муяс вылысь сиктса йöз
Босьтам урожай.

Ыбъяс* бара еджидöсь,
Кыз йи улын ю.
Вөрö менö кежödö
Тола вомөн туй.

* *Ыбъяс* — вывтас муяс, вылысінъяс.

КЫВПЕСАНЪЯС.

Е. Калмада

Табарта-тэбартэ
Тэбартэ-тэбартэ

Тэбартэ-тэбартэ
Тэбартэ-тэбартэ

Витшкун катша китшкэ-котшкэ

Г. Юшков

— Ыджид Калмадс вуджыс татшос.

* * *

Пуыс сись. Пуас сизь.

Пусё сизьдө. Розыс письтө.

* * *

* * *

Йöрын, шöрын, полöкалö.

Полöкалö вöрышталö.

* * *

Шоныд гожöм, шоныд рыт.

Шуим пуны шома шыд.

* * *

Йирö Серöд йöла йөн,

Лоö рытнас йöлаөн.

* * *

Тасьті-пань. Черинянь.
Чери корö сера кань.

* * *

Суйö пöчö пачö сөчөн.
Сейö сөчөн чайөн пöчö.

* * *

Ыджыд айö вөрö кайö.
Ыджыд нопйөн мыйкө вайö.
Ыджыд мамö разьö ноп,
Сэні ыджыд-ыджыд гоб.

Н. Щукин

* * *

Ыджыд мыджöд джыджыд вуджис,
Джуджыд кöджын* джыджлөн поз.
Джыджыд гыджгö — ыджыд уджыс,
Джыджлы уджавтөг оз позь.

* *Кöджын* — ю чукыльын.

Е. Козлова

* * *

Витшкун катша китшкө-котшкө:
— Ыджыд Катшыс вуджис потшös.

В. Лыткин (Илля Вась)

* * *

Потшös пөлөн петшөр ытшка,
Кутш да катша петшөр пытшкын.

А. Мишарина

* * *

Пывсян йөрө шыдös көдзö
Менам пöчö.
Васька каньным сэн жö жöдзö...
Кодлы стöча,
Лэбачлы-ö, каньлы пöчö
Сёян вöчö?

МОЙДЪЯС.

Бобö, бобö.*

- Бобö, бобö, кытчö ветлін?
- Чожö** гуö ветлі.
- Бобö, бобö, мый жö вайин?
- Выя нянь вайи.
- Бобö, бобö, кытчö пуктін?
- Джекпом*** вылö пукті.
- Бобö, бобö, абу тай нö?
- Съöd пон тай сёйöма.
- Бобö, бобö, көні понйыс?
- Потшöс костö сибдöма.
- Бобö, бобö, көні потшöсыс?
- Би тай сотöма.
- Бобö, бобö, көні биыс?
- Ва тай кусödöма.

* *Бобö* — ичöтик, мусаник, шань кага, мукöддырйи пемöсьяс йылысь.

** *Чож* — мамлөн вок.

*** *Джекпом* — керпом, кодöс видзöны улöс пыдди.

- Бобö, бобö, кöни ваыс?
- Öшкaмöшкa юöмa.
- Бобö, бобö, кöни öшкaмöшкaыс?
- Ыбö тай кайöмa.
- Бобö, бобö, кöни ыбыс?
- Шыр тай кырöдöмa.
- Бобö, бобö, кöни шырыс?
- Налькйö* шедöмa.
- Бобö, бобö, кöни налькйыс?
- Чер тай кералöмa.
- Бобö, бобö, кöни черыс?
- Зуд** тай нальöмa.
- Бобö, бобö, кöни зудйыс?
- Петшөр пöвстö усьöмa.
- Бобö, бобö, кöни петшөрыс?
- Косa тай ытшкöмa.
- Бобö, бобö, кöни косаыс?
- Лыaөн пузувтöмa.
- Бобö, бобö, кöни лыаыс?
- Курöг-петук кокалöмa.
- Бобö, бобö, кöни курöг-петукуыс?
- Саридзö лэбзьöмaöсь.

* *Нальк* — посни зверöс кыянтор.

** *Зуд* — лэчтысян из.

Руй-руй.*

- Руй-руй, кытчö ветлін?
- Ме ветлі петукöс корсьны.
- Руй-руй, кутшöм тэнад петукыд?
- Менам петукöй кумач** сорса.
- Руй-руй, кытчö ветлін?
- Ме ветлі каньöс корсьны.
- Руй-руй, кутшöм тэнад каньыд?
- Менам каньöй налим сера.
- Руй-руй, кытчö ветлін?
- Ме ветлі ыжöс корсьны..
- Руй-руй, кутшöм тэнад ыжыд?
- Менам ыжöй шöвк гöна.
- Руй-руй, кытчö ветлін?
- Ме ветлі межöс корсьны.
- Руй-руй, кутшöм тэнад межыд?
- Менам межöй зарни сюра.
- Руй-руй, кытчö ветлін?
- Ме ветлі порсьöс корсьны.
- Руй-руй, кутшöм тэнад порсьыд?

* *Руй* — ньöжмыд морт.

** *Кумач* — гöрд ситеч.

- Менам порсьöй эзысь щöтя.
- Руй-руй, кытчö ветлн?
- Ме ветлі мöскöс корсьны.
- Руй-руй, кутшöм тэнад мöскыд?
- Менам мöскöй былькъя кымöса.
- Руй-руй, кытчö ветлн?
- Ме ветлі вöлöс корсьны.
- Руй-руй, кутшöм тэнад вöлыд?
- Менам вöлöй тшая кока.*

Руй, руй.

- Руй, руй, руй, руй,
Кытчö жö ветлн?
- Чипанöс корсьны.
- Кутшöми жö чипаныд?
- Контусь сера.

- Руй, руй, руй, руй,
Кытчö жö ветлн?

- Порсьöс корсьны ветлі.
- Кутшöми жö порсьыд?
- Зарни щöтя.

* *Тшая кока* — еджыд кока.

— Руй, руй, руй, руй,
Кытчö жö ветлін?

— Мөскöс корсьны ветлі.

— Кутшöми жö мөскыд?

— Чукля сюра.

— Руй, руй, руй, руй,
Кытчö жö ветлін?

— Каньöс корсьны ветлі.

— Кутшöми жö каньыд?

— Налим сера.

— Руй, руй, руй, руй,
Кытчö жö ветлін?

— Ванюшöс корсьны.

— Кутшöми жö Ванюшыс?

— Кудриа юрсиа.

— Руй, руй, руй, руй,
Кытчö жö ветлін?

— Таняöс корсьны.

— Кутшöми жö Таняыс?

— Зэв ыръян.*

* *Ыръян* — асныра, пыксьысь, кывзысьтöм.



Шыр да Гадь.

(Коми мөйд.)

Олісны-вылісны Шыр да Гадь. Налён быри няньыс, да мөдөдчисны нянь корсьны. Мунісны-мунісны, сэсся воисны шор дорө. Поскыс абу, вуджны некыті. Шыр ветліс, вайис идзас сі да шор вомён пунктіс.

— Но, Гаддьой, вай вудж, — шуө Шыр.

— Ме,— шуö Гадь,— ог лысьт. Вай тэ первой вудж.

Шыр скөрмис Гадь вылө.

— Эк,— шуö,— полысь тэ.

Шыр ачыс мөдөдчис вуджны. Воис сійö шөрөдзыс, и идзас сiыс чеги. Шыр уси ваö да вöйи. А Гадь сералис, сералис да потис.

Руч да Көч.

(Коми мөйд.)

Важөн олісны Руч да Көч. Руч вөчис йи чом, Көч вөчис пу чом. Шондөдіс да Ручлөн йи чомйыс сылі. Төв воис да Руч кутіс вөзйысьны Көч ордө.

— Көчө-чойö, лэдз тэ менö керкаад!

— Ог, ог лэдз, менсьым пиянөс сёян, ачымөс вөтлан.

Руч вөзйысьö на, а ачыс пырöма нин посводзөдзыс.

— Көчө-чойö, лэдз тэ менö порог дорөдзыд!

Ачыс пырöма нин джодж шөрөдзыс и бара вөзйысьö:

— Көчө-чойö, лэдз тэ менö шонтысьны паччөрад.

Ачыс кайöма нин паччөрөдзыс.

Аскинас чеччасны да Кӧч кутас пӧжасьны. Руч паччӧрас мыйкӧ «куж-каж» керас.

— Ручӧ-чойӧ, он-ӧ менсьым пиянӧс сӧй?

— Ог, ог, нопйын вӧлі кос нянь тор, сӧйӧс сӧйи.

Кӧч видзӧдліс — пиянсӧ и сӧйӧма Ручыд. Кутас видны Ручӧс:

— Мыйла сӧйин менсьым пиянӧс?

Руч шуӧ:

— Ме и асьтӧ вӧтла!

Руч и вӧтлас Кӧчӧс.

Кӧч мунас ю дорӧ и кутас бӧрдны:



Тöлын пö лымъялö,
Татшöм мича ю дорын,
Татшöм гажа видз вылын
Табъя кокöй кынмö!

Ош кылöма бöрдöмсö, локтас да юалö:
— Кöчö-чойö, мыйысь бöрдан?
— Руч менö вöтлис ас керкаысь!
— Лок мекöд мунам да бөр вöтлам сийöс!
Локтисны найö Кöч керка динö. Руч аддзис найöс

и шуис:

Ме тэнö
Тойин вожйөн вожъяла,
Карнан тшупйөн тшуптала,
Синмад пот-пот лыя!

Ош повзяс да пышъяс. Кöч бара кутас бöрдны:

Тöлын пö лымъялö,
Татшöм мича ю дорын,
Татшöм гажа видз вылын
Табъя кокöй кынмö!

Кöин кылöма бöрдöмсö. Локтас да юалö:

- Көчө-чойө, мыйысь бөрдан?
 - Руч менө вөтліс ас керкаысь!
 - Лок мекөд мунам да бөр вөтлам сійөс!
- Руч аддзис найөс да шуө:

Ме тэнө
Тойин вожйөн вожъяла,
Карнан тшупйөн тшуптала,
Синмад пот-пот лыя!

Көин повзяс да пышъяс. Көч бара кутас
бөрдны:

Төлын пө лымъялө,
Татшөм мича ю дорын,
Татшөм гажа видз вылын
Табъя кокөй кынмө!

Бөрдөмсө кылас Петук. Локтас да юалө:

- Мыйысь, Көчө-чойө, бөрдан?
- Руч менө вөтліс ас керкаысь!
- Лок мекөд мунам да вөтлам!

Локтасны найө Көч керка дінө. Руч аддзис да
шуө:

Ме тэнö
Тойин вожйөн вожъяла,
Карнан тшупйөн тшуптала,
Синмад пот-пот лыя!

Петук эз повзбы да шуö:

— Ме тэнö чалльён чалляла!

Петук пырис керкаас, пуксис сёр вылас да шуис:

— Ки-ки-ру-лю! Пет колökö! Он кө пет, ме тэнсьыд синтö кокала, чалльён чалляла!

Руч повзяс да пышъяс. Кöч да Петук овмöд-часны, и öнi олöны.





Дона пася Руч.

(Коми майд.)

1

Важӧн олісны-вылісны Руч да Кӧч. Руч вӧлі зэв тшап да вылӧ пуксьысь. Кӧч водзын сійӧ пыр ошйысис.

— Ме,— шуӧ,— ачым мича и пасьӧй менам дона, а тэнад, Кӧчӧй, пасьыд грӧш дон оз сулав.

Дөзмис Көч Ручлөн ошйысьём вылө да шуө:

— Эн ошйысь, Ручө-чойө, аслад мичлунөн да дона пасьён. Окотита кө, ме тэнсьыд мичлунтө и пась донтө уськөда.

Оз верит Руч, медым Көч вермис сылысь мичлун да пась дон уськөдны.

Вот петісны өтчыд найө ягө панласьны. Руч котөртө, а Көч сы бөрся вөтчө да тшайөдлө сійөс гөнөдыс. Руч өдйөджык котөртө, медым Көч эз тшайөдлы сійөс, эз тшыкөд сылысь дона пасьсө, а Көч пыр суөдө Ручөс. Ещө өдйөджык пондіс котөртны Руч, а Көч, кылө, кутіс кольны бөрө. Окота лои Ручлы бөрө видзөдлыны, ылө-ө колис сійө Көчөс; видзөдліс бөрө, а сэк кості вожа пу костө веськаліс да сибдіс. Суөдіс сэтчө сійөс Көч, вожасис вылысас да пондіс нистыны да пачесайтны.* Нистіс да пачесайтіс, нистіс да пачесайтіс — став гөнсө Ручлысь чирйис, дона пасьсө сылысь косявліс.

— Но,— шуө,— өні, Ручө-чойө, ошйысь аслад мичлунөн да дона пасьён.

* *Нистыны да пачесайтны* — нетшкыны, трак-йыны.

Мездысис коркө Ручыд вожа пу костысь, видзөдліс аслас ку вылө да шогө уси: ни өти дзонь места абу кольома сьлөн пасяс.

— Аттө, кутшөм пакөсьт вөчис меным көчид. Став пасьос косявліс да йөз водзын менө янөдіс. Мый шуасны бур йөзыс, кор кывсяс, мый Ручлысь дона пасьсө Көч косявлөма?

Шогсис, шогсис Руч да мөдөдчис ю дорө төдмавны, эз-ө нин паськав пась косявлөм йылысь юөрыс. А Көч водзджык котөртіс ю дінө, вөчис пур да пондіс кывтны.

— Коді тэ ачyd и кысянь кывтан?— юалө сылысь Руч.— Кутшөм виль юөрьяс кивлін ветліг-мунігад?

— Кывта ме,— шуө,— ылыс муысь-ваысь. Немтор сэтшөм ыджыд вильторьяс эг кивлы. Сөмын кивлі, мый Көч пө Ручос нөйтөма да сылысь дона пасьсө косявлөма.

Ручос ёнджыка шогөдіс. Со пө өд кытчөдз нин лёк юөрыд кывсьөма. Сэссия кайис берегысь, никыльтчис пу улө да лунтыр сәні куйліс. А Көчид сувтіс берөгө, кайис ягө, радысла триньяліс-

бриньяліс сэні да муніс узьны аслас гортö, весиг Ручöс видлыны эз кежав.

Мöд лун асывнас Кöч бара пуксис аслас пур вылö да пондiс кывтны руч оланiн дiнтi. Руч петiс берегö, бара аддзис пурьяöс.

— Кодi тэ ачид и кысянь кывтан?— юалö.— Кутшöм выль юөръяс кывлiн ветлiг-мунiгад?

— Немтор сэтшöм выль юөръяс эг кывлы. Сöмын кывлi: Кöч пö Ручöс нöйтöма да мича пасьсö сылысь косявлöма.

— А эн кывлы тэ,— юалö сылысь Руч,— кутшöм лоö öнi руч пасьлөн доньс?

— Ручлөн пасьыс öнi Кöч пасьысь лоö дон-тöмджык,— шуö Кöч,— тадзи став йöзыс сёрнитöны.

Вывтi шог лои Ручлы тайöс кылöм бöрын. Кайис сiйö ягö да шогысла куліс.

Вен.

Коркö олісны-вылісны Кань, Петук, Пон да Кöза. Рытнас вöлі найö чукöртчасны ставныс кильчö помö да варовитöны асланыс олöм-вылöм йылысь. Частö найö волісны венö, мый медся чöскыд.

— Ульёвысь чёскыдыс нинём абу,— кильчө вылө пуксигмоз шуө Васька кань.— Лёсьыд, дерт, и шырөс кутны, но ёна колө ноксьыны.

— Мый сійө йёлыд! Вот эськө ид либө шыдөс, сыысь чёскыдыс нинём абу!— горөдіс Петук.

— Нинём абусө энө сёрнитөй, вокъяс,— шыасис Шарик пон.— Лыторъяс медся на чёскыдөсь... Мыйта ме аслам нэмын лы вильөдлі — и төда, мый медся чёскыд!

— Ог эскы ме тiянлы,— шыасис Көза.— Вөлі кө небыд уль турун, меным сэсса нинём оз ков.

Вензьёны найө, вензьёны, а мый медся чөскыд — өнөдз на өти кывйө эз воны. Коді прав?

— Коді тэ? Көтлөм жокан ани?

— Ме Парис...
Көч да Руч.
(*Финн мойд.*)

Өтчыд паныдасисны Көч да Руч. Руч шуис Көчлы:

— Тэысь некод оз пов.

— Коді нө тэысьсө полө?— юалис Көч.

— Меысь быдөн полө,— ошйысис Руч.— Менам сэтшөм кузь бөжөй, мый быдөн менө чайтө

көинөн, кор паныдася налы туй выланыс. А тэысь, коньорысь, некод оз пов.

— Вай заклад вартам,— шуис Көч.— Ме петкөдла, мый эмось сэтшөмъяс, кодъяс полөны и мейсь.

Руч вөлі сөглас. Найө кучкисны киясө да мөдөдчисны өтлаын төдмавны, полө-ө кодкө Көчысь.

Тыдовтчис налы потшөс бердын куйлысь ыж чукөр. Көч өдөбөн чеччыштіс пемөсьяс костө. Виччысьтөмнысла ыжъяс чепөсйисны разі-пельө. Таысь Көчлы лои зэв нимкодь. Сійө заводитіс серавны, да сералис сэтшөм ёна, мый паръясыс сылөн потісны. Та бөрын Көч лои порота* вома.



* *Порота* — потаса.

Мыйла асывнас сьылö Петук?

(Финн майд.)

Öтчид Шондi сэтшöма мудзис, мый и енэжас петны лои дыш. Кадыс асыв нин, а му пасьтала пемыд. Шогö уси вөр-ва, жугыльöсь лоины му-вывса олысьяс. Вот чукöртчисны öтвылысь и йöз, и звер-пöтка, и пемöсьяс да песöны ассьыныс дум: кодöс ыстыны Шондi дорö, мед петас сийö енэжö. Он на öд быдөнöс ысты, медым и ыли туяс эз ылав, эз вош, да-й мед Шондикöд сёрнитны сяммис. Мөдöдiсны Павлинöс, öд сийö сэтшöм мича, Шондi сылы оз öткажит.

А Шондi и юалö:

— Кодi тэ? Кутшöм могөн воин?

— Ме Павлин,— раминика шуис лэбач,— кевмыся: пет енэжö, а то пемыдас бöжöй оз тыдав да, некод меөн оз нимкодьясь.

— Весась син водзысь!— скөрмис сы вылö Шондi.

Сэсся ыстiсны Колипкайöс, кодлөн сэтшöм мича гөлöс, Шондi кылас да оз öткажит. Жбыркнитiс Колипкай Шондi дорö да пондiс сьывны мича мича гөлöсөн:

— Петав енэжө, мусаник Шонді! Ме өд пемы-
дас сьывтөг ог вермы овны, а тэ кө он пет да Му
вылын век лоө вой, то дугдывтөг сьылөмысь ме-
нам гөлөсөй чирас.

— Тэнад гөлөс вөсна сэсса и меным не шойч-
чыны?— ёна и дөзмис сэк Шонді.— Весась син
водзысь!

Лэбис Шонді дорө Попугай, матыстчис да
тшөктіс:

— Эй, Шонді, вай кыпөдчы! А то ме пемыдас
весиг ог аддзы, кодөс нера!

Кыв ни джын эз шу та вылө Шонді...

А му вылын олысьяс эз нин и төдны, кодөс
нөшта ыстывны асныра Шонді дорө. Но сэк
вөзйысис Петук. Да өд кыз сійөс ыстан? Гөлөсыс
Петуклөн пельтө чунөдө, да и ачыс абу мича. Век
жө ыстісны.

Шонді узьө вөлі, кор Петук чукөстіс сійөс
ёсь гөлөснас:— Кикируллю! Видза олан,
Шонді!

Унзільвывсьыд Шонді весиг повзис, эшкынсө
вештыштіс, и Му вылө сьавкнитіс югыдыс.

— Коді тайө? Коді дөзмөдө менө?

Петук выль пөв сьылыштіс:



— Видза олан, Шонді! Тайö ме, Петук, тэныд сыыла! Чеччы нин, чеччы, али тэ ассыд могтö дзыкöдз вунöдін?

— Кутшöм мог йылысь тэ сылан?— ас саяс воём мысти юалис Шонді.

— А Мусö югзьöдны, а шонтыны? Тэтöг олöмыс бырö, да и аслад олöмыд төлктöм лоö!— стрöга коткö Петук.

— Ме тай эськö нэм чöж уджалі, но некод на менö татшöм вылö эз донъявлы. Сöмын ас вöсна быдөн төждысьö...

— Думышт йӧз йылысь, Шонді,— оз ӧвсьы Петук,— ӧд тэкӧд тшӧтш быд асыв чеччӧ му вӧдитысь да кевмысьӧ шонтыны мусӧ.

— Сідзкӧ, ме быдӧнлы кола?— рад лои Шонділы.

— Дерт,— эскӧдіс Петук,— тэсянь Му вылын став шоныдыс, югыдыс да радлуныс. Тайӧс ме тэд шуа, Петук!

Но Шонділы окота на вӧлі шойччыштны. Петук уси шогӧ:

— Но тэ ӧд, Шонді, бура тӧдан — кодӧ ёна уджалӧ, сійӧ и шойччӧ.

Шонді сэсья эз нин вензья, петӧс енэжӧ. Сійӧ кадсяньыс и лои сідз, мый асья сыланкывсӧ Петук сиӧ Шонділы:

— Кикируллю! Кад нин удж вылӧ петны, Шонді!

Ош да Руч.

(*Мари мойд.*)

Ӧтчыд Ош да Руч аддзисны вӧрса ордым* вылысь кӧвдум. Воисны вӧр керкаӧ да юкисны

* *Ордым* — вӧрын векныдик пода туй.

көвдумсө шөри-пельө.
Өти джынйыс вичмис
Ручлы, а мөдыс — Ош-
лы. Ручиль пырысь-пыр
ассыс пайсө сөйис, а Ош
аски кежлө колис, пызан
вылө пунктис.

Узны лөсьөдчисны.
Ош паччөрө кайис. Ру-
чиль лабич вылө водис,
пызан дорө матөджык.
Муртса ланьтис Ошкыд,
а Ручиль пырысь-пыр и
шепыштис сылысь нянь-
торсө да зэв өдйө сөйис.

Войнас Ош садьмис
да мөвпалө: «Час, көв-
думөс сөя». Лэччис паччөрысь, видзөдө: абу
көвдумыс. Гөгөрвоис, мый Ручиль сөйөма. Зэв
ёна скөрмис:

— Öнi тэнö, Ручиль, асьтö ковмас сөйны!

— Мыжа! Збыль, мыжа! — вочавидзö Руч.—
Көсьян кө, сөй менö. Шыд кө меысь пуан, ок и
чөскыд артмас!



— Биыс абу пачсö ломзьöдны, — вочавидзö Ош.

— Тонö енэжас биыс, — шуö Руч да тöлысь вылö петкöдлö.

— Вылын зэв да, ог судз.

— Вылын эськö да, но джуджыд коз йывсянь, гашкö, судзан? Кайлан кö, быттьö.

Босьтис Ош сартас да кавшасис коз йылö. Судзöдчис тöлысьöдз, но эз судз.

— Нюжöдчы, нюжöдчы! — горзö Руч. — Муртса он судз. Чеччыштан кö — вот сэки дзик нин судзан.

Кывзысис Ош Ручлысь, чеччыштіс дай гримгысис-усис коз пу йывсянь! Муртса эз кув.

А наян Ручиль пышйис, дерт.

Эзысь кодзувьяс.

(Удмурт мойд.)

Важöн оліс-выліс ичöтик ныв. Сійö ичötсяныыс колис бать-мамтöг. Некодлы лои сы вöсна тöждысьнысö — ни вердыштны, ни кöмöдны-пасьтöдны, ни бур кыв шуны. Нинöм сылөн эз вöв, вöсныдик платтьö да важиник чышъян

кындзи. Ковмис корысьён лоны, сиктысь сиктö ветлыны.

Öтчyd паныдасис нылыдлы öти бур морт. Сетис нылыдлы нянь тор, ичöтикöс. Водзö муно нылыд, а воча пöрысь морт локтö.

— Нылук, вайышт няньтö, зэв нин ёна кынöмöй сямалö,— корö пöрысь пöльыд.

— На,— шуö нылыд.

Водзö мөдöдчис нылыд. Мунис, мунис — рыт воис. Паныдасис сылы том зон.

— Вай, нылукöй, мыйкö юрöс вевттьыны, кöдзыд лоис,— шуö зонмыд.

Ныв пöрчис чышьянсö, сетис зонмыдлы да водзö мөдöдчис. Друг енэжысь югыд кодзувьяс кутисны гылавны. Инмисны найö муас да эзысь шайтö-урö пöрисны. Нылыд и чукöртис сэсса найöс.



Кызди Ош бөжсө воштіс.

(Яранъяслөн мойд.)

Зэв важён чоя-вока моз олөмаось-вылөмаось
Руч да Ош. Ошлөн бөжыс вөлөма Ручлөн кодь
жө пушыд да мича.

Өти төвся лунө Руч чери кыйны мөдөдчөма.

— Ветла чери кыйыштны. Чөсмасьышта.

— Мыйён нө кыян? Куш кинад мөй?— юасьө
Ош.

— Кыя! Йи юкмөсө ассыым мича бөжөс чөвта,



да чериясыс асьныс пысасясны, — вочавидзас Руч да юлань веськөдчас.

Видзөдө — мужикъяс черисө кыйомаось нин. Ручиль өдйөджык туй вомөн нюжөдчас. Мужикъяс гортас мөдөдчасны, аддзасны Ручтө, куломөн чайтасны да доддяс пуктасны. Ручиль восьтас син пөвсө, чери тыра мешөксө гусьоник розьодас, став черисө туй вылө гылөдас да сэсся ачыс пышъяс.

Пукалө Руч да чериён чөсмастьө. Ош видзөдө да мөвпалө: «Ме верма жө тадзтө!» Котөртас ю дорө, дзумгас ассьыс пушыд бөжсө юкмөсө да кутас виччысьны. Дышмытөдзыс пукалас да коркө сэсся кыйдөссө көсьяс видзөдлыны. Тракнитас бөжсө, а сийө йизьөма, оз шед. Мөдысь тракнитас — оз шед, коймөдысь тракнитас — да бөжыс орас.

Тадзи Ош бөжсө воштөма да өнөдз бөжтөг ветлөдлө. Абу Ошкыдлөн бөжыс, весиг весьт кузя абу.

Көчилъ.

(Манси мойд.)

Оліс-выліс Көчилъ. Ты гөгөр ёна радейтіс котравны. Чеччалё табъя кокнас, ризъялё турун пөвстын. Ётчыд пиня эжөрө и вом дорсө вундіс. Муніс би дорө норасьны:

— Биёй-вокёй, сот ты бокысь эжөрсө!

— Мыйён нө мыжмис эжөрыс?— юалё бипур.

— Вом дорөс менсьым со вундіс,— шуө Көчилъ.



— Ак тэ, пөтлытөм рушку!

Муніс Көчиль ва дорө дай шуө:

— Ваөй-чойөй, кыпөдчы ытванад да кусөд бисө!

— Мыйөн нө биыс мыжмис?

— Оз тай көсйы эжөрсө сотны!

— А эжөрыс нө мыйөн лёкмис?

— Вом дорөс менсьым со вундіс.

— Ак тэ, пөтлытөм рушку!

Муніс Көчиль ньөввужйөн ворсысь зонпосни дорө дай шуө:

— Ёртъясөй, лыйөй васө!

— Хы, а мыйла сійөс лыйнысө?

— Би кусөдны тшөкті, а сійө оз көсйы!

— Мыйөн нө биыс мыжмис?

— Оз тай көсйы эжөрсө сотны!

— А эжөрыс мыйөн лёкмис?

— Вом дорөс менсьым со вундіс!

— Но тэ и пөтлытөм рушку!

Дөзмис Көчиль да Шыр дорө муніс.

— Шырөй — ичөт нырөй, йир зонъяслысь ньөввуж сөнъяссө, медым лыйсьыныс нинөмөн лоө!

Шыр кывзисис Көчильёс, котөртис зонъяслысь
ньөввуж сөнъяссө йирны. Но эз вевъяв. Зонъяс
босьтисны ньөввужъяссө, зэвтисны ньөвъяссө дай
луйисны ваө. Ва туис-кыпөдчис да мөдөдчис би
кусөдны. Биыд повзис да котөртис эжөрлань.
Эжөрыд ыпнитис, Көчиль би шөрө веськаліс.

Табъя кокыс да лапъя пельясыс Көчильлөн
чишкасисны. Öдва и мыніс бисьыд.

В. Лыткин (Илля Вась)

Көчлөн празник.

Талун көчлөн чужан лун өд.
Воас гөсьт да гөстя уна.
Кильчө вылө сувтис көч —
Гөсьтъяс воасны вот стөч.



Ма со кыскө ош — дзонь бөчка,
Колө козьнавны өд көчтө!
Сьөкыд кыскынысө — мат...
Көчыд лоө вывті рад!

Ичӧт ур со, щӧть кодь уска,
Вайӧ телега тыр сус коль.
Телегаыс дзурлик-дзур...
Кӧчлы лоӧ гӧснеч бур!



Войбыд вуграсьӧма ручыд.
(Сійӧс некытӧн он удзӧд!)
Шедіс сылы уна мык —
Нуӧ кӧчыдлы пуд* кык.

Ылі сиктсянь (дас верст,** гашкӧ)
Кань со кыскӧ, ружтӧ-кашкӧ —
Ыджыд-ыджыд кашник нӧк.
(М' оз жӧ вӧрзбы сылӧн гӧг!)



Кӧза нӧбалӧма морков,
Воис кӧч керкаӧ коркӧ:
Рудзалӧма ки и кок...
«Лок жӧ, кӧза сваття, лок!»

* Пуд — веситчан мера, пудйын 16 кг.

** Верст — кузьта мерайтан, верст — 1,06 км.

Козин эз вай Ваткыль мяян,
Но оз тӱждысь зонмыд сійӧ;
Эм кӧ Ваткыль, оз босът шог:
Гудӧкӧн йӧктӧдас кок.



Веж луд вылын чужан лунӧ
Гажа праздник кӧчлӧн мунӧ,
Гажыс ыджыд, гажыс ён —
Йӧктӧ ош, и руч, и пон.

С. Пылаева (Сӧлӧ баб)

Гӧститӧм.



- Руй-руй, кытчӧ ветлін?
- Му шыр ордын гӧститі.
- Мыйӧн нӧ вердіс?
- Выя няньӧн чӧсмӧдліс.

- Руй-руй, код ордын вӧлін?
- Мой ордын гӧститі.
- Мыйӧн нӧ чӧсмӧдліс?
- Пӧсь чайӧн юктӧдіс.



- Руй-руй, кытчö ветлін?
- Гөрд петук чукöстліс.
- Мыйöн нö вердіс?
- Шобді тусьон кокöдіс.



- Руй-руй, көн нö вöлін?
- Гажөдчи кань ордын.
- Мыйöн нö ворсіс?
- Гудөк улын йөктөдіс.

- Руй-руй, кытысянь локтан?
- Порсь ордö пыравлі.
- Мыйöн нö гөститөдіс?
- Тодмышкаліс-ныраліс.



С. Пылаева (Сөлө баб)

Чипсан.

Пышкайлы сюрис чипсан да кутіс сійө лунтыр чипсыны. Вурдысь другыс корис:

— Пышкай, другйөй, вай сэссия ме чипсышта.



— Ог сет. Ачым ме пөттөдз эг на чипсы.

Забеднө лои Вурдысьлы, муніс да батысьлы норасис. А сійө и шуө:

— Мыйла тэныд чипсаныс колө? Тэ пинь пырыд пөльышт и чипөстан. Вөсниджыка на артмас.

Вурдысь пөльыштіс и артмис. Петіс гортсьыс и кутіс чипсыны. А Пышкай и шуө:

— На, колөкө, чипсы.

— Оз нин ков, менам аслам эм, тэысь на
лөсьыдджык.

С. Пылаева (Сөлө баб)

Колө аслыд заптысьны.

Туй кузя котөртис Ур. Аддзис пирөг. Зэв любө
лои. «Косьта, төв кежлө дасьта»,— думыштіс Ур
и өшөдіс пирөгсө томи-
ник пожом йылө.

Мунө туй кузя Көин. Ад-
дзис пу йылысь пирөгтө.
Видзөдө и шензьө:

— Судзөда да сөя.

Чеччыштіс, пирөгөдз эз
судз. «Котөртла мырла,
сувтөда пожом бердө и
судза сэки». Кавшасис
мыр вылө, но пирөгөдз
эз судз. «Котөртла мөд
мырла, джуджыдджыкөс
вая».



Кашкө Көинид, нөшта ыджыдджык мыр кыскө.
Сэсся и кык мыр вывсянь кутіс судзөдчыны.
Сувтіс кыккоқйыв, вот-вот нылыштас пирөгтө. Но
сы кості Ур кыськө чеччыштіс, водзджык кватитіс
пирөгтө да аслас позйө пыртіс. Пожөм горссиянь
мыччысьліс Урыд да элыштіс Көинөс:

— Эн горшась дась нянь вылө, колө аслыд
заптысьны.

С. Пылаева (Сөлө баб)

Повзьөдчысь шыр.

Видз шөрын олісны шыръяс. Öти шыр, Пик
нима, зэв ёна радейтіс повзьөдчыны. Дзедбяс
турун кор улө да лёкгоршөн горзө, быттьө
кутшөмкө звер:

— Зыр-зэр — ме звер,

Сун-сан — төрөкан,

Сюра беддя өшлөпан!

Коді оз сөй рок,

Сылысь курчча кок.

Коді оз ю йөв,

Сійӧс сёяс вӧв.
Гизь-гузь лэбӧ сизь,
Палич кокас,
Сюръяс бокас.
Юрыс гырйысь,
Нырыс мырйысь,
Он кӧ пышйӧй,
Шумыр-шамыр кватитас.

Шыръяс, кодӧ кытчӧ, руз-раз пышъяласны, дзебсяласны. Чӧв ланьтӧмаӧсь. А Пик гизьӧ-сералӧ, лапанас кынӧмсӧ гыжъялӧ.

— Мый, повзинныд? Тайӧ ӧд ме тӧянӧс повзӧдӧ.

— Ёна жӧ повзим!— вочавидзӧны розьясысь мыччысьӧм шыръяс.

— Кывзы,— шыасис ӧти.— Татшӧм зыр-зэр зверсӧ эг на тӧдлы!

Петӧсны шыръяс розьясысь да шыр Пикӧс ошкӧны:

— Тэ тай збыль вӧлӧмыд повзӧдчысь. Вай тшӧтш и ручӧс повзӧд! Оз-ӧ чӧвтчы миянӧ волывлӧмысь?

— Позьӧ и ручӧс повзӧдны. Ачым эськӧ сыысь пола жӧ да. Тшӧктанныд кӧ, быть ковмас.



Кавшасис Пик шыр лапкор за вылө, видзөдліс, кёні руч. А ручыд вөлөм куйлө паськыд мыр вылын, шонді водзын пөжсьө. Шыр Пик котөртис мырлань да вуж улас розьё тювкнитис. Сэсянь кутис лёкгоршён равзыны да мыр вужляас паличён клёнгыны:

Зыр-зэр — ме звер,
Коді водіс татчө,
Сійөс пыр жө начка,
Бөжсө — өтарө,
Пельсө — мөдарө,

Кокъяссö — рынышö.
Вомас — зор,
Нырас — зыр,
Весась руч дзик пыр!

Руч кывзис, кывзис да и думыштіс: «Некод, буди, абу-а? Вай мырсö пешкыльта да видзöдла».

Пешкыльтіс мырсö, а сы улын ичöтик шыр.

— Тэ али мый повзьöдчан?

— Ме,— вöсньыдик гөлөсөн шыасис шыр Пик.

— Мир смек тай тэ вöчан!— шуис руч да нылыштіс шырöс.

С. Раевский

Отсög.

Арнас Кöч стрöитіс выль керка. Колис тэчны пач. Нывъясыс сөй талайлöны, йöктöны, а пияныс батыслы отсасьöны: коді кирпич пыртлö, коді кирпичсö мыччалö сылы. Уджыс пуö.

Выль керка дортыс мунö Меж. Кöч шыасис сы дорö:

— Лок, Мегар, пач тэчны отсав... Шуöны, тэ пö



мастер... А ме первойысь пачсö тэча да, гашкө, оз
артмы...

— Да-а, ме-е мастер... Пачсö тэчны и жугöдны
верма... Но öнi ог эшты.

Кöч нинöм эз шу, сöмын зильджыка заводитiс
уджавны. Регыд мысти пачыс вöли дась нин, и

гöтырыс пуис сэні ыджыд чугун тыр капуста шыд.

Меж кыліс ныриснас чöскыд дуксö, весиг дуллыс петö. Локтіс Кöч керка дорö да öшинь пырыс шыасис:

— Эй, табъя кок! Помнитан, ме көсьи тэныд отсасьны?

— Помнита,— шыдсö панялігтыр вочавидзис Кöч.

— Ме-е-е со локті шыдсö сёйны отсавны...

— Аттьö, Мегарин! Ме öні тэтöг верма...

Кöчпиян серöктісны да зіля кутісны панясьны.

И. Коданёв

Суседьяс.

Сьöд вөр шöрын, ичöтик ю бокö, овмöдчисны тэрыб Пыста да кузь бöжа Руч. Пыста узыліс джуджыд пу вылын. Руч керкасö стрöитіс пөрөм вужля бокö, му пыткас.

Муртса на югдыштіс, Пыста мыськис еджыд чужöмбансö, лэчтіс нырсö из вылын, сэсса жбыркнитіс-лэбзис вужля вылö.



— Ручильё-чойильё, мунам уджавны, йёзлы бур
вёчны.

Руч мыччис юрсё пемыд керкасьыс, мудера
видзёдліс ичотик лэбач вылө.

— Ме войнас уджалі, луннас узыны кута.

— Мый нө вёчин?— юасьё Пыста.

— Сиктө лэччылі, кык чипан джагөді,— ошйы-
сис Руч, а аслас синъясыс сідзи и кодзлалёны.—
Пырав гөститны, дона гөсьт, свежөй яйөн верда.

Мелі коть кывйыс Ручлөн, да и бөжыс мича, но
Пыста полө сы дорө матыстчыны.

Лунтыр уджаліс Пыста. То лэбзылас гажа садйö: куталас гагъясöс. То пуксьылас капуста град вылö: абу-ö гырысь кöчанъяс вылын лёлъö-яс?

— Мөд луннас, эз на удит мыччысьны шондi, Пыста бара чуксаліс ассъыс кузь бöжа суседкасö:

— Ручильöй-чойильöй, чеччы! Мунам уджавны, йöзлы бур вöчны.

— Важ уджсьыс на ме мудз,— вом дорсö чöскыда нюлыштiс Руч.

— Мый нö вöчин?

— Колхознöй му вылö котöртлі баля яйön чöсмасьны. Дарья тьötлысь пöрысь петуксö пышйöдi.

Пыста сьöлыштiс скöра, сэсся лэбзис сиктö, йöзлы бур вöчны.

Коймөд луннас Пыста чеччис ещö на водзджык. Гөлös быртöдзыс чуксаліс-горзiс Ручös, но пемыд керкасянь некод эз шыась.

Муртса на Пыста удитiс лэбзыны паськыд муяс дорö, аддзис Ручös. Сійö чеччаліс куим кок вылын да öдва кыскис няйтöсь бöжсö.

— Мый нö тэкöд лои, Ручильö-чойильö?— повзис Пыста.

— Эн нин юась,— сьёкыда ымзис Руч.— Өдва удиті пышйыны. Пищальысь лыйисны, тэрыб кокөс чегисны. Дарья тьётлысь сарайсьыс вый тасьті көсйи гусявны, а со мый лои...

— Йөзлы кө лёк вөчан, аслыд сійө жө лоө,— шпоркнитіс бордьяснас виж морөса Пыста да тэрыба лэбзис сиктлань.

И. Коданёв

Тшакъяслөн зык.

Дорвыв сутки чөж зэрис. Көтасис муыс, югдісны пуяслөн корьяс. Сэсся ылькнитіс шоныд төв, вөтліс кымөрьяссө парма весьтысь. Мыччысис шонді.

Зэра шоныд луньястө радейтөны тшакьяс. Мөд луннас жө му пытшкысь кыпөдісны ассьыныс юрнысө еджыд гобьяс.

— Атьө шоныд зэрыслы, отсалис петны миянлы му пытшкысь. Өні көть вөрса сынөднас лолалыштам...

Друг кодкө еджыд гобьяс пиысь горөдіс:

— Видзөдлөй, видзөдлөй, кодкө мусө вөрөдө!



Эз на удитны тшакъяс видзöдлыны сылань,
кыдзи небыд яла нитш пиысь кыпöдчис гöрд гоб.
Пыркнитис юр вывсьыс лыасö да горöдис:

— Примитöй, вокъяс, менö асланыд семьяö.
Аддзад, кутшöм ме ичöтик на.

— Примитам,— вочавидзисны еджыд гобъяс.
Колис вой. Аскинас тшакъяс муртса на садь-
мисны, кутисны шензъыны:

— Кутшöма миян быдмыссьöма öти войөн...

Друг гөрд гоб бергөдчис да аддзис мукөд тшакъясөс.

— Кодъяс ті татшөмъясыс?— юасьö сійö ас-лас суседъяслысь.

— Ме путник. А этайö — уртшак.

— А менö рыжик-пыжикөн шуоны,— кыліс вöснъыдик гөлös.

Друг садъмис виж гоб. Сійö тільыштіс синъяссö да горөдіс:

— Мый ті сэтшөма ызганныд, узыны онö лэдзöй? Босьта да вөтла татысь ставнытö...

— Эн тшапитчы, виж гоб,— вомаліс сійöс еджыд гоб.— Зэв на ичöt тэнад доныд...

— Менам? Да менö быдөн пуктас көрзинаас... Жаритны и пуны шогма...

— Серамнымöс эн петкөдлы... Ми медся мича да дона тшакъяс,— эз сетчыны еджыд гобъяс.

— И ми, рыжикъяс, зэв мичаöсь, ельдөгъяс кодъöсь жö чöскыдöсь.

Но сэки тшакъяслысь зычитөмсö кыліс гут кулан тшак.

— Нолтö видзөдлөй, тшакъяс... Эм абу кодкө мейсь мичаыс тани?— чилöстіс сійö да еджыд чутъяса гөрд шляпасö лэптыліс вывлань.— Ме-

ысь ставыс полёны... Ме гутьясös виала... Ме медся ылöдз тыдала.

— Мича тэ и ылöдз тыдалан, гут кулан тшак. Сöмын некодлы он ков. Вотчысьяс тэнö чужья-лöны...

Ставөн друг ланьтисны. Найö аддзисны: налань локтöны вотчысьяс, кык детинка. Öтиыс аддзис гöрд гоб да уськöдчис сы динö.

— Шурик, меным гöрд гоб бара сюри,— шуис öтиыс.

— А ме куим еджыд гоб аддзи...

Найö дыр на зунясисны-корсисны тшакьяс.

Гортаныс лэччöдисны еджыд, гöрд да виж гобьяс, рыжикьяс, путникьяс, уртшакьяс, масленикьяс, ягсерьяс. На пивысь кутшöмсюрöös косьтисны, кутшöмсюрöös солалисны. Сöмын гут кулан тшакьяс колисны туплясьны вöрын.

Г. Юшков

Катша рöмпöштан.

Катша вöрын олис, а сёйнысö сиктö лэбавлис. И быдторсö ваявлис сэтысь: то кизь, то чашка тор,

то кампет кыш. Коз пуын сійö узыліс, да сэтчö и öшлис мича вылö, медтыкö вежыс петіс вöрса мукöд олысьыслөн.

А коран да, нинöм оз сет кутыштлыны ни исыштлыны. Тшетшъялö бöжсö тіркөдöмөн, мый сылөн вот эм, а тэнад абу. Мед эськö сöмын синваөдз вайөдлыны, сэсса лэбзяс дай.

Кымынысь нин Катша бөрддзөдліс тадзикөн Көчөс. Но век өд он вермы асьтö коньөртны, и Көч сэсса дугдіс вежавнысö. Котөртö коз пу увтіыс, кытөн Катшаыслөн позйыс, а вылö оз видзөдлы.

Сэки ачыс Катшаыс кутіс чукөстлывны Көчөс. Аддзас, и китшсьö вөр тырнас:

— Кытчö, кытчö?

— Сідзи.

— А менам со мый эм!

— Мед эм кö.

Но öтчыд Көч аддзис Катшаөс мыр вылысь. Сувтөдöма потасас мыйкö югыдтор, ёсь пельöсьяса, да видзөдчö сэтчö вежнясьöмөн, инас оз öшйы.

— Мый нö тайö тэнад? — юалис Көч.

— Рөмпöштан! Ачыд асьтö аддзан!

— Ноко?

— Со, колөкө!—
вешыштіс Катша рөм-
пөштан водзсьыс.

Көч лыбөдчис бөр
кокъяс вылас да ви-
дзөдліс сэтчө и, збы-
льысь, асьсө аддзис: по-
рота вом дора, зарви-
дзан уска, сэтөр синъ-
яса. Сөмын пельясыс
эз тыдавны. А лэдзышт-
ліс юрсө да буквышөн

видзөдліс, и пельясыс на тшөтш тыдовт-
чылісны.

Тапикасьны пондіс Көч өтилаын, некодарө оз
вермы мунны, сэтшөма ковны кутіс сылы рөм-
пөштаныс. А кызди Катшаыслысь дзайган, он кө
мыйкө вылө водзөсөн?

— Вай вежсям!— чуйдіс сэссия Көч.

— Мый вылө? Мый тэнад эм?— чиктыліс
Катша.

— Ме тэныд оз вота!

— Но, видзөдлам.

Котөртіс Көч төдса кушинө, кытөн быдмис



озйыс, кульыштіс сямөд да чибльөг* вөчис, и тырыс вотіс сэтчө озсө. Вайис да кисьтіс мыр вылө.

Өти тусьөдз Катша кокаліс став озсө, сэсса весаліс нырсө да яндысьтөг шуис:

— Мун, эг и пөтлы!

— Либө шыргөридз вота?— няргыштіс Көч.

— Вот!— чиктыліс Катша.

Бара котөртіс Көч вотчынысө. Туруна раскын везъялөмөн быдмис шыргөридзыс и чибльөг тырыс нетшкис векныидик да кузьмөс пуртөсь-яссө. Сэсса отсаліс на Катшалы кокасьнысө: чашкөдас пуртөссө, а Катша кокалө сэтысь небыд тусьяссө.

— Мун, веж на тэнад шыргөридзыд!— наяна шуис бөрыннас Катша.

— А ставсө кокалін да?— вомаліс Көч.

— Мед! А сьөлөмөй эз на бурмы.

— Кутшөм сюсь! Мырддя кө эськө рөмпөштантө!

— Кыськө дай!— дзерөдіс Катша да жбыркнитіс рөмпөштаннас коз пуө.

* *Чибльөг* — сямөдысь вөчөм нейджыд черпушка, доз.

Дількъялөмөн и му-
ніс Көч да пырис вуж-
ля улө шогсө пөжны.
Катша ыкшаысла* зэв
на дыр китшсис.



Аскинас Көч мөв-
пыштіс велөдны Ка-
тшасө. Кык чибльөг
вөчис да кыкнансө чук-
йөн тыртіс: өтисө озйөн,

мөдсө — шыргөридз пуртөсөн. Локтіс коз пу улө,
кытөн поздысис Катшаыс, сувтөдіс чибльөгъяссө
нитшкө да чөсмасьны кутіс.

Тивк да тивк, вожйысь вожйө лэччис Катша коз
пуысь, пуксис Көчлы паныдөн да юрсъыс на вылө
пондіс чургөдлыны кузь бөжсө. Но Көч ыштө-
кө** эз аддзы сійөс.

— А мый нө, оз нин ков рөмпөштаныд? — юалис
сэк Катша.

— Оз.

— Ньөти оз ков?

* *Ыкша* — асьсө вылө лэптысь, баквал морт.

** *Ыштөкө* — быттьөкө.



— Ньöти оз.

— Дзик ньöти оз ков?

— Дзик ньöти.

Катша сэк жбырк-
нитлис коз пуö да вайис
рöмпöштансö, пунктис
Кöчлы ныр улас. Вич-
чысьыштис да юалис:

— Он и видзöдлы?

— Веськодь.

— Он вежсьы ни?

— Ме ог тöд.

— Он босьт весиг?

— Но, гашкö,— кывйö сетчис Кöч да тувчис
табья кокнас рöмпöштан вылас, мед нин сылön
лоö.

Öни Кöч, кор оз садьмы, тильö синьяссö да
видзöдчылö рöмпöштанö. И медводз веськöдалö
усьяссö.

Большысь көч.

— Көчө, көчө, кытчө ветлін?

— Кыйси вöрын.

— Мый нө гортад зэв водз лэччан,

Нач лун шöрын?

— Мый нө дырсö вöчны сэни?

Нопйöй тыр нин.

(Ачыс, полöмлунсö веніг,

Тірзьö пыр на.)

— Ручсö аддзылін-ö, эн-ö?—

Висьтав, вокö.

— Ручыд эськö шедліс мен да,

Пышйис вот-а.

— Кутныс эн öмöй нө вермы,

Тадз мöй позьö?

— Эг и тöдлы, нопйöй менам,

Вölөм, розя.

ВООГӨРСЯ ЫВЛА ВОВ СЕРПАСЪЯС.

Т Ö В.

М. Лебедев

Төв.

Югыд шондi төдö:
Эштіс арся удж.
Зэв нин сёрөн петö,
Ветлö öти сутш.

Луныс быри, воши.
Помтöм лои вой.
Локтіс еджыд тошка
Кöдзыд, би кодъ збой.

Дорис юяс, шоръяс,
Вöчис йиа пос,
Чирсіс пулысь коръяс,
Лои гөгөр кос.



В. Лыткин (Илля Вась)

Медводдза лым.

Ывлаыс еджыд,
Ывлаыс югыд:
Усьома небыдик лым.
Небыдик гөн кодь,
Кокныдык төв кодь:
Төкөтьё му бердас инмө.
Ывлаас праздник:

Югдөма, кыпид.
Му вылас ойбыртис,
Унмовсис, лөнис.
Узьё.
Шойччө.
Эшкыныс небыд.
Эшкыныс шоныд.



Т У Л Ы С.

А. Мишарина

Тувсов шонді.

Тувсов шонді, ыджыд тэнад выныд,
Көть и төлыс вөлі вывті кузь.
Парма көдзыд чепъяс улысь мынө,
Оз нин төвся моза чөла узь.

Ставыс бара тані выльысь ловзьö,
Тувсов шонді койö мелі нюм.
Бара ставлы кыпыда бөр овсьö.
Видза олан, югыд тувсов лун!



Тулыс.

Гажа тулыс воис.
Гөгөр жургө шор.
Шонді лымсө сөйис,
Ловзис пулөн кор.

Ю кузя йи кывтө —
Тувсов ва оз узь.

Югыд енэж вывті
Лэбзьё дзодзөг, юсь.

Гожом абу ылын.
Эжа лои веж.
Челядь вадор вылын
Ворсöны лун чöж.



Жарык
Мулы эджыд
Тулъсома бук.

Тулыс.

Шонді быд лун кутіс качны
Вылө-вылө.

Пышйис сылөн төвся унмыс
Ылө-ылө.

Визувтöны-вильшасьöны
Вöрса шорьяс,
Нырсö мыччöмаöсь талун
Кыз пу корьяс.

Гөн да вольöс шонид позйö
Чикыш вайö.

Талун медводдзаысь кывлім
Колипкайöс.

Öшкамöшка югид кисö
Мыччис юлы.

Войвыв муö, чужан сиктö
Воис тулыс!



Тувсов лунё.

Вежөдөма-лөзөдөма
Мөдлапөвса вөрыс.
Вылө-вылө качөдчөма
Енэжыслөн шөрыс.

Вом тырнас дзик вашъялө нин
Тувсовъя пөсь шонді,
Лышкыдджыка югөръяссө
Меным койны пондіс.

Г О Ж Ö М.

М. Лебедев

Гожөм.

Вылө шонді кайө,
Ёрө йөзлысь син.
Жарыс сылөн вайө
Мулы ыджыд вын.

Быдмө, йывмө йөрын
Картупель да лук.
Няныс зэрөм бөрын
Лэптысьөма сук.



Видзьяс вылын пуö
Уджыс лун и вой.
Ытшкысь-куртысь жуö,
Вына налön сой.

Вöрын уна вотöс:
Мырпом, пув да чöд.
Шондi найöс сотö,
Кисьмыштасны мед.

П. Бушенёв

Кодыр волö гожöм.

Ок и гажа гожся пöра!
Оз ков сэки көмкот-дөрöм.
Лыа вылын гожьялам,



Сэсса ваын пожъялам
Мышку вылысь сибдём ёгсö.
Вунöдлам став вöвлöм лёксö.
Лолам сё пöв чожöсь ми,
Кодыр волö гожöмыс.

С. Попов

Зэригөн.

Зэрысь кобув
Корсьö бобув,
Пышйö кодзувкот,



Весиг мазі
Дзоридз масё
Зэригөн оз вот.
Ме көть ичөт, но ог пов,
Өні керкаын ог ов!
Медым зэрё
Сувтса серён,
Шоныд зэрыд бур.
Сэсся кызд нё,
Мамё, быдма,
Оз кө көтась юр?

А Р.

М. Лебедев

Ар.

Шонді мыйкё дышмис,
Чинтіс ассьыс өд.
Гожся моз оз ышмы,
Ыджыд жар оз сет.

Рудов кымөр чукөр
Панлө ськөд вен.
Шонділөн гөрд югөр
Вошлывлө нин сэн.

Мукөддырйи зэрө,
Мукөддырйи — пуж,
Видзөдлан кө йөрө,
Градъясын нин куш.

А. Мишарина

Турияс.

Турияс лэбёны —
Шоныдсө нуёны.
Гөгыльтчис гожёмыс
Шоныдджык муё нин.

Вой төлыс шутьлялө,
Повзьөдлө, тэрмөдлө.
Енэжын клуксёмыс
Сьөлөмтө нормөдлө.

Тулысөдз, донаяс!
Кузь төвбыд виччысям.
Воад, кор Комиын
Веж турун мыччысяс.

Ар.

Бара локтіс букыш ар,
Дурё вой төв вывті яр,
Нетшкё пуяс вылысь коръяс,
Войнас кынталё нин шоръяс.
Асывводзнас муыс кын,
Частё петавлё нин лым.
Он и төдлы, локтас төв,
Быттьё-й гожёмыс эз вёв.



Волөн быд кад меным муса.

Волөн быд кад меным муса:
Зарни ар и гожём шөр,
Тулыс, коді восьтө юсө,
Төвнас лым толаа йөр.

Быд кад аслас чөскыд көра,
Мед и дөзмөдчывлө ном
Гожёмнас, а арнас төрө
Няйтыс, төвнас көдзыд ён.

Нюжавлө и кузя тулыс;
Но и мед нө, муса мем,
Мый и мян войвыв муын
Волөн нельнан кадыс эм.

ОЗЫР КОМИ ПАРМА.

М. Лебедев

Миян вöрын.

Шувгö, увгö гажа шыён
Миян паськыд коми вөр.
Некор чöv оз овлы сылön
Гажа яг выв, парма шөр.

Ар и тулыс, төв и гожём
Сійö сулалö пыр веж.
Сус пу, ньыв пу, коз и пожём
Мичаöсь во гөгөр чөж.

А. Ванеев

Пармаса ёль.

Варов ёль ме,
Сельга-тельга
Изъяс вывті пышйигтыр.

Пета вöрысь,
Парма шöрысь,
Йöзöс юктавла ме пыр.
Чöскыд ваöс
Йöзлы вая —
Аслам нимкодьöй оз чин.
Радлун босьтö,
Кор ме восьта
Зонпоснилысь унзиль син.

И. Коданёв

Руч.



Коми муын тайö зверсö кытысь сöмын он ад-
дзыв: видзьяс вылысь, кыддза расъясысь, парма-
ягъясысь, юяс да тыяс дорысь. Уна звер төв кеж

лас вежӧ ассъыс пасьсӧ, а руч пыр ӧти паськӧм новлӧ. Мышкыс гӧрдоват, морӧсыс да бӧж йылыс еджыд, пельыс сьӧд. Ручлӧн пушкыра бӧжыс матӧ аслас туша кузя лоӧ, и кокъясыс тӑрыба котралӧны, весиг кузь пеля кӧчӧс суӧдас. Тӧвнас мастера куталӧ и лым пиӧ дзебсьӧм сьӧлаясӧс, таръясӧс, байдӧгъясӧс. Радейтӧ и шыръясӧс. Ручлӧн кӧть нырыс и ёсь, а дуксӧ кылӧ ылісянь. Котӧртігас весиг кок шыыс оз кыв, сэтшӧм коньыда тувчалӧ. Кор нин кодыськӧ повзяс, сэтшӧм гырыся мӧдас чеччавны, дивӧйд босьтӧ, кысь сылы та мында пельклуныс. Быть ӧд ӧдйӧ котрав, кор сылӧн эмӧсь врагъяс: кӧин, вӧрканы, сан. Кӧсьян кӧ овны, быть лоӧ наысь пышйыны-тӧвзъыны, кытчӧдз тырмас выныд. Но ручильӧй-чойильӧй пырджык кужӧ ас кадӧ пышйыны, дзебсьыны.

Ю. Васютов

Ур.

Биа бӧжа тӑрыб ур
Пожӧм йылӧ качис гур.

Кильё коль да чöсмасьö,
Коз пу выlö вöзйысьö.

Чеччис-качис коз пу выlö,
Кольсö сэн нин кильё, кылö.
Но и ур, зэв тёлка юр,
Корсьö аслыс сёян-нур.

А. Некрасов (Гамса)

Вурдысь.

Вурдысь тöдö
Ассьыс удж,
Лунтыр жöдзö,
Оз тöд мудз.

Быдтор кыскö,
Тыртö поз,
Лун-лун тыртö
Эмбур доз.



В. Лодыгин

Кодзувкот.



Медся ёныс вöрын код?
Тайö, дерт жö, — кодзувкот.
Кöть и этша сёйö-юö,
Ассыс сьöкыд ёкмьль нуö.
Но оз ошйысь: ме пö ён,
Кыдзи вылын кывъя зон.
Некор сёрнитнысö сылы:
Кодзувкотыс ректö тыла,
Кодöс вöрас вöчис морт.
Вöрыс — кодзувкотлön горт.

Г. Юшков

Мой.



Уна лун да уна вой
Шорö пором* вöчис мой.
Сöмын эштис сылön уджыс,
Ляпкыд шорыс лоис джуджыд.
Кутö мойыд шулём кывтö,
Со нин пипу пурйön кывтö.

* Пором — ыджыд пур.



В. Торопов

Мойслөн оланін.

Öти гоҗся лунö ме локті ытшкыны видз вылö, а сійö ва улын. Гоҗöм шöрын некор на тадзисö эз вöвлы. Кежи вөр дорас, кыті визувтö ёль. Кутіс ва

бузгём кывны. Кодкө помөма шорсө сэтшөм бура да кужөмөн. Лөпторъяс чукөртөма, ляпайтөма няйтнас сідз, мый ва войт оз сөдзтысь. Сөмын өтилаті лишнөй ваыс ызгө-лэччө. Сійөн и ойдөма виддзыд. Вөлөмкө, мойяс бөрийөмаөсь тайө местасө төвйөм вылө. Ведра кызта пуяс пөр-лөдлөмаөсь. Кымынөскө гөгөрыс кодйөмаөсь-йирөмаөсь, пөрөдны жө лөсьөдөмаөсь.

Лоис быть кырөдны помөминсө, видзсө өд он зновт. Дас додь турун пуктывлім да.

Аръявылыс таті бара прөйдиті. Ёльсө важсьыс бурджыка помөмаөсь. Пөрөдлөм пипуяссө быттьө черөн увйөмаөсь. Но и сяммөны жө мойясыд стрөитчынысө.

В. Торопов

Ичөт, а сюсь.

Тайө ичөтик сюсь зверсө кокни төдны мича паськөм сертиыс: вижовгөрд мыш вылас кузяла ногыс вит съөд визь, кынөм улыс руд, а бөжсьыс дзор сяссө быттьө өтар-мөдар бок вылас сына-

лөмаоьсь. Ёнджыка паныдасьлө том вөрьясын, важ
керасьясын.

Пиянсө быдтөм бөрын август төлыссянь босьтчө
заптысьны төв кежлө, стөчджыка кө, водз тулыс
кежлө. Төвсө шоныд позйын узьём бөрын лымья
на тулысө згөдитчөны водзвыв дасьтөм запась-
ясыс.

Кисьмөм вотос, вөрса турун көйдыс оз убөлит
сөйны аддзөминын, кыскө аслас «складө», мыр
улө вөчөм позйө. Сэки сийөс частө аддзывлан
польдчөм вомкөтшьясөн, көні новлө сөянсө.

Өтчыд удайтчис видзөдны сылысь муде-
ритөмсө. Кузь турун пиысь казялі кодлыськө
кышөдчөм. Видзөдлі сюсьджыка. Дерт, сийө, ви-
зяорда. Ноксьө, бөжсө чангыльтөма да. Сэсся зэв
пелька мөдіс кавшасьны кыз иддза турун йылө.
Кор воөдчис шөрвыйөдзыс, сы сьөктаысь заыс
нөрис* муө. А зверлы, вөлөмкө, сийө и колө. Пөрөм
турун вывті матыстчис йывланьыс, водз кузь пинь-
яснас шыранөн моз тротшнитіс-орөдіс шепсө,
мөдіс пыллыны көйдыссө.

* *Нөрис* — кусыньтчис увлань.

Кулик-истан.

Векныдик пода туй пискөдчө кузь сук турун пөвстти Мизин дорө. Ме лэчча купайтчыны. Друг туй вылас ме водзө петис кулик-истан. «Ку-у-вик! Ку-у-вик!» — горөдис да котөртис туй кузяыс водзө. Сулала и видзөда истан вылө. Истан сувтис жө. Нырыс кузь, мышкыс көнтусь сера — руд, кынөм улыс еджыд, бөжыс еджыд визьяса, сьод, абу кузь. Видзөда и шензя: сийө ачыс локтө мелань. Ме воськовти сылань, и сийө уськөдчис котөртны водзө. Ме ньөжйөник восьлала сы бөрся, и сийө сөмын шердйө кузь вөсни кокъяснас. Бу-

ракө, абу кокни сылы, котөртигас весиг корсюрө коньясьлө. Ме сувти, но истан озкөсйы шойччыштны. «Ку-у-вик!» — бара корө менө.

Ме бара мөдөдчи, и сийө котөртө. Кежи



туй вывсьыс бокö, медым не мучитны лэбачсö.
Сэки истан кыпöдчис да лэбис ю дорö.

Ме öтнамön думысь серала: «Ок тэ! Тэнсьыд
öд позтö, код дорысь тэ зiлян менö нуöдны, ме
лун-мöд сайын нин аддзылі. Сійö дзик туй бокас,
сэні тэнад нель пи чипсöны...»

Э. Тимушев

Сизь.

Тотшкö, тотшкö пуö сизь,
Оз тай юрыс сылön вись,
Оз тай кольмы сылön юр,
Тöда, сизьыд вöчö бур.

Пуысь корсьö номыр-гаг,
Медым сöстöм вöлі яг.
Быдмысь вöрыс мед оз вись,
Со и тотшкö пуö сизь.



Жонь.

Аттö дивö!
Кыдз пу вылö
Öшйис яблök —
Гördсьыс-гörd!
Киöс нюждöдi
Ме сылань —
Лэбзис яблökыс —
Кöть бörd!

Лэбзис яблökыс —
Он судзöд,
Недыр вöтлысян
Дай мудзан...
Ёртъяс!
Висьтала ме гусьön:
Татшöм яблök
Жоньön шусьö
Кодыр петкöдi
Нянь крöшки,
Недыр мысти
Воис нöшта,
Пуксис матö —
Кутны позис...
Но эг вөрзбы ме,
Эг повзьöд.



Пышкой.

Сьылө пышкой: «Чивк да чивк!»
 Туй выв буссө тривк да тривк.
 Шоньд бусыс сылы муса,
 Ок и пуртікасьö бусас.
 Бөрас сэссия ыркөдчө,
 Потшөс вылын пыркөдчө.



П. Образцов

Джыдж.

Кытшов бөрся тэрыб кытш
 Ыбъяс весьтын вөчө джыдж.
 Лэбө улөд-улөд зэв,
 Сідзкө, виччысь: лоас зэр.



Пожём.



Ягын быдмө мича пожом —
Сувтөм быттьө шылъыд сись!
Сылы быттьө во чөж гожём!
Сё во чөж нин оз и вись!

Вылөдз лэптөма веж юрсө,
Пыдөдз лэдзөма нюдз вуж...
Сымда сетө сийө бурсө!
Весиг артыштныд он куж!

Пожём гөгөр яла быдмө,
Петө тшак и кисьмө пув —
Ставыс бура өта-мөдсө
Йитө-видзө и оз кув.

Пожём вылын төвся вөрын
Дозмөр изө-сөйө лыс,—
Та понда и важся рөдыс
Өнөдз эз на нюжөд кыс.

С. Куликов

Мырпом.

Кольквиж рөмөн ылө-ылө
Шылькнитчөма паськыд нюр.
Зарни вотос нитшъяс вылын —
Чөскыд мырпом лэптө юр.
Өдйө вотча вутшъяс костөд,
Некод менө тан оз су.
Коркө-й мамлы, мед оз вошты,
Гажа горөдла: «А-у!»



Турипув.

Шонді водзын алөй рөма
Нюрын быдмө турипув.
Быттьө кодкө коялөма
Гырысь молльон керөс ув.
Шонид руыс вывлань кайө,
Югыд мичөн өзйө син.
Рытьядорыс гортө ваям
Ок и уна витамин.



Оз.



Дзебыштöма банйöм юрсö
 Озйыс турун пиö.
 Бурөн сийö оз и сюр сэсь,
 Оз и веськав киö.

Вештыштан кор турун йывсö,
 Сэки озйыс сюрö.
 Мичмöдö став ывла вывсö —
 Киад шондi тюрö.

И. Белых

Веж бобöнянь.

Кыддза рас бердын шыльквидзысь йөрö
 кöдзисны бобöнянь. Быдмö да нимкодьясьö сийö
 гожся шондiлөн мелi югөрьяс да шонид зэрьяс
 улын. Быдмис гожöм помланьыс сук да пашкыр.

Öти асылö воисны йөрö йöз да ытшкисны ме-
 лiа куткырвидзысь бобöняньöс. Но эз дзикöдз

кув бобöняньыд. Колис-ны сылön вужъясыс да за помъясыс. Ар заводитчигön бара ырышт-чис быдмыны вывлань öтаваön.* Пулön коръяс заводитисны вижöдны, а бобöнянь вежсьыс-веж. Кольöм тулыс сöмын на кöдзисны сийöс да, оз вöли тöд, мый шоныд гожöм бöрын воас скөр да кöдзыд тöv.



Öти войö йөрö воис скөр да кöдзыд Вой Пель. Сийö вайöдис кытыськö зэв сук да руд кымөръяс. Найö шебралисны веж бобöняньöс кыз еджыд эшкынön.

Узьö веж бобöнянь шоныд эшкын улын да вötасьö жар гожöм, мелі тövру, енэжын дзирдалысь шонді да збодермöдысь зэр йылысь. Нимкодъ сылы тайö вötъяссьыс. Эз весиг тöдлы узигкостыс, кыдзи кузьджык лоисны лунъясыс, бара

* *Öтава* — ытшкөм бöрын выльысь петöм турун.

шонтыны кутіс кӧдзавлӧм мусӧ шондіыс, сыліс-
пакталіс еджыд эшкыныс.

Со и воис гажа тулыс. Сійӧ сетіс выль олӧм да
водзӧ вылӧ выль радлун веж бобӧняньлы. И бара
сійӧ ӧдӧбтчис вывлань...

Сявкйӧ-койӧ ассыыс мелі югӧръяссӧ тувсовъя
шонді. Раскын нимкодъпырысь сьылӧны-дзоль-
зӧны лэбачьяс. Ас костаныс гораа варовитіг-
моз увлань визувтӧны гудыр шоръяс. Майбыр,
сӧмын ов, нимкодясь олӧмнас!

Ӧмидз.

(Сьыланкыѳ.)

1. Садйӧ ӧмидзла петам,
Ми петам, ми петам.
Чӧскыд ӧмидз ми ӧктам,
Ми ӧктам, ми ӧктам.

Припев.

Шонді сад йӧрын югыд да лӧсьыд,
Ӧмидзлӧн тусьясыс юмов да чӧскыд.

2. Өмидз, өмидз, эн дзебсясь,
Эн дзебсясь, эн дзебсясь.
Тэнö алöйöс аддзам,
Ми аддзам, ми аддзам.

Припев.

3. Зіля чуманö лöдам,
Ми лöдам, ми лöдам.
Чöскыд өмидз ми өктам,
Ми өктам, ми өктам.

Припев.

4. Чöскыд пирөгтö сёйны,
Да сёйны, да сёйны.
Ёртьяс, миянö волöй,
Да волöй, да волöй.

Припев.



ПЕМОСЪЯСЫД — МИЯН БУР ЁРТЪЯС.

пактэнас влэжыд эшкэвэвэд не ,эсэвэд не
Со и вост гажа гулык. Сметваяёвёда яны да
водэ вэло вэшь радлу
сно одоотмэс вэвлань...

В. Лыткин (Илля Вась)

Кань.



Ёшинь вылын, шондi водзын
Шöвк тупыль кодь шань,
Еджыд уска, куньса синма
Куткырвидзö кань.

Сюркнялöма улас бöжсö,
Копыртöма юр,
Зумыштчöма, вомгорулас
Мыйкö мойдö: «Кур-р-р».

А. Ванеев

Сюрук.

Мöсным еджыд сюра,
Нимыс сылөн Сюрук.

Дöзьöрита бура,
Сета ва и турун.

Сюрук овлө шуда,
Колльода кө лудө.

Йирсянінысь каяс —
Йөвсө уна ваяс.

Пөта чөскыд йөлысь —
Унмовся ме вөлись.

В. Лыткин (Илля Вась)

Мөс.

Веж луд вылын йирсьö мөс,
Зіля сөйö турун.
Мышку вылас сёлөн лөз,
Гөрдөв печат юрас.

Миян Лөзö мича, шань —
Лысьтам сійөс рытын.
Чой, и вок, и уска кань —
Лоам пөтөсь быдөн.



Г. Юшков



Менам Серко.

Менам Серко ыджыд пон,
Гашкө, кöинысь на ён.

Лэчыд сылөн гыж и пинь,
Синмас öзйö югыд кинь.

Ачым быдті сійöс ме,
Пöжöм йöлөн верді век.

Öнi сейö нянь и рок,

Ветлö мекöд, быттьö вок.

Сöмын сёрнитны оз куж:

Эг öд мортөн пö ме чуж.

Но и мед, мый абу морт,

Меным сійö зэв бур ёрт.

А. Ванеев

Вöв.

Чужан сиктын менам эм

Радейтана вöв.

Сійö менö виччысьö:

Ме вылö пö сöv.

Збыльысь, вöлыс-чибукыс
Медся матыс ёрт:
Гöрдлö гора, нимкодя,
Менö аддзас кор.

Лэччöдывла ю дорö,
Вердла турун-зөр,
Сöмын медся чöскыдыс
Ёртасьöмлön көр.

В. Лодыгин

Рыжко.

Меным муса Рыжко вöв —
Зарни рöма чибö.
Мукöд сы вылö оз сöv,
Мукöдös оз сибöд.

Конюшняö ветла кор,
Сьöd нянь шөрöм нула.
А кор сета сакар тор,
Киös весиг нюлö.



Страдуйтигөн турун юр
Новлам мөдлапöлын.
Сыысь бурджыкыс оз сюр
Вöльнöй светысь вöлыс.

Ю. Васютов

Кöза.

Гöна юра,
Тошка-сюра,
Бугыль синма кöза
Менö пырны оз лэдз звöзöд.

Бабö кöзаысь оз пов,
Шань пö тайö ловъя лов,
Малавны кузь тошсö лысьтö,
Льöльö кöзаыслысь лысьтö.

Юыштим ми кöза йöв,
Полөм быттьö эз и вöв.



В. Лодыгин

Чошö.

Гуранын луасис чошö,
Регыдөн кытчökö вошис.
Аддзи жö: тыдыштö нырыс,
Няйт пиö ставнас кöть пырис.
Жарысла визувтис пöсьыс,
Гуранас ыркыд да лöсьыд.



Ю. Попова

Курög.

Курög шуö: «Кот, кот, кот!
Лэдзлöй кайны кильчö сод.
Оз на прöйдит здук,
Позйö пыра — уйк.
Сэни вая кольк,
Мича, еджыд кольк.
Сэссия позйысь чечча да,
Горöда ме «куд-ку-да».
Сэки зiля лок
Босьтны менсьым кольк.
Сийöс тэ кöть пу,
Кöть и ульнас ю».



МЕНАМ РӨДВУЖ ДА ЁРТЪЯС.

С. Попов

Бур мам.

Менам мамö медся бур,
Сыысь мусаыс оз сюр.
Менö пасьтöдö и вердö,
Шонтö аслас сьөлөм бердас,
Ичöt юрö кöдзö сям...
Тiян эм-ö татшöм мам?

3. Шиликова

Мам.

Мамыд — сийö шондi,
Пöсь сьөлөмнас шонтö.
Мамыд — югыд кодзув,
Туйтö индö водзö.
Мамлысь мелi кывсö,
Ныв-пи, шаня кывзöй.



А. Шебырев

Ыджыд мам.

Коді медся муса, рам?
Тайё менам ыджыд мам.
Ыджыд мам — Ыджыд Мам,
Сійё менам мамлөн мам.



Пөчө.

Менам пөчө ок и шань!
Шуё меным: «Рочакань».
Выйён мавтөм көвдум сетіс,
Сетіс — аслас нюмыс петіс.

Ю. Васютов

Асыв.

Мунё часі тіч да точ,
Көнкө өдзөс крапкө...



Чечча, кадыс көть на водз,
Вөча физзарядка.

Мысся, весала и пинь.

Кокө сую гачös.

Часі звönитö: «Тінь-тінь»,

Быттьö сёрмö ачыс.

«Урок вылö мунны кад!» —

Тэрмөдлö важ часі.

Мунö часі да и рад:

Бара воис асыв.

3. Шиликова

Чоя-вока.

Яша көть и ичöt мортыс,

Сылы гудök — медбур ёртыс.

Яша ворсö, чойыс сьылö,

Сьыланкывйыс юргö ылöдз.

«Шань жö челядь», — йöзыс шуö.

Тавысь шуда чужан муйö.

А. Некрасов (Гамса)

Ичӧт Маша.

Талун ичӧт Маша
Быттьӧ прамӧй ань:
Чышкис керка джоджъяс,
Мыськис тасьті-пань.

Нимкодьясьӧ мамыс,
Радлӧ пӧрысь баб:
Уджач мортӧн лоӧ,
Нылыс абу ляб.



В. Лыткин (Илля Вась)

Чачаяслӧн доктор.

Диван вылын уна йӧз:
Гоз-мӧд акань, ошпи, мӧс,
Сэн жӧ йӧй бӧб — визя гача.
Висьмӧдчӧма со став чача.



Кодлөн музгылтчөма кок,
Кодлөн аппетитыс лёк,
Межлысь чегөмаось сюрсө,
Мөслысь поткөдөмась юрсө.

Ошлөн пазалөма ныр,
Каньлөн кынём висьö пыр.
Виччысьöны врачлысь локтём:
— Кор нин бара воас доктор!

Локтис өкмыс часын нач
Чачаяслөн мелі врач.
Висьысь войтыр дорö петис,
Быдөнлы лекарство сетис.

Кынёмөн оз норась кань:
Юö йөв и сёйö нянь;
Мунис дзоньвидзаён гортас
Варгиль ош и сылөн ёртыс.

Важсьыс ён нин межлөн сюр,
Мөслысь вурөмаось юр,
Некод эз коль китём-коктём...
— Аттьö тэныд, муса доктор!





Отсөг.

Уджалёны бать и мам,
Чой и вок, и весиг пöч.
Но а менам абу сям,
Дзик на нинёмсö ог вöч.

Сöмын мыська тасьтi-пань,
Чышка бус да черань вез,
Магазинысь ньöба нянь,
Катла ва и пыртла пес.



Ог на бать моз соскöс пудж,
Ог на мам моз пусьы нэм.
Но а тайö — абу удж,
Тайö — отсөг на и эм.



Пышкой.

Тöлын кöдзид.
Кынмö пышкой.
Гожся мозыд
Оз тай ышмав.

Сёяс пышкой,
Оз коль крöшки.
Ковмас Васьлы
Вайны нöшта.

Виччö лэбач
Васьлысь петöм —
Зонмыд няньтор
Сылы сетас.

Пötас лэбач,
Лэбзяс гортас.
«Чив-чив!» — «Атьö!» —
Шуас ёртлы.





Н. Куратова

Кöні узьлö шондi.

Рытнас Алёна мамыскöд дыр киськалісны град
выв пуктасьяс: капуста и сёркни, свеклö и морков.
Медбöрын эштöдісны уджнысö, мамыс шуис:

— Но, нылукöй, бура и отсалін мамыдлы. Пырам сэссия гортö. Шондіыс то узыны нин көсйö водны и.

— А көні узылö шондіыс?— юалö нывка.

— Шондіыс? Енэжтас саяс тай пуксьö-а. Сэні и, буракö, узылö.

Вольпасяс Алёнка век думайтіс шонді йылысь. Кутшöмджык эськö сылөн гортыс? Миян керка кодь жö, гашкö, гажа да шоныд? И льöм пуяс быдмöны öшинь улас. И вольпасыс сылөн Алёнкалөн кодь жö, көнкö, небыд да дзоридзöсь ситеч пöдушка эжöда.

Вötасис Алёнка мыйкö зэв кузя. Мунö быттьö и мунö гажа садті, дзорьялö гөгөрпöv, кор нин помасяс садйыс да мыччысяс шонділөн керкаыс. Но сійö век көн оз тыдав.

Садьмис Алёнка петук чукöстөм шыысь. Петіс кильчö вылас. И друг тайö кадас ватакодь еджыд кымөрьяс сайысь быйкнитіс-петіс шонді, сывк койыштіс зарни югөрьяссö му вылö. Нюмдіс Алёнка да уськөдчис гортас мамыс дорö, горзö:

— Мамö, мамö! Шондіыс со еджыд кымөр вылас узыöма! Ме аддзылі, кыдзи сійö вольпассыс чеччис! Чеччис и дзык пыр нюмдіс меным!

Ыджыд нин.

Ичөт Валялөн ворсігас чачаыс уси петшөр пиө. Валя көсйыліс судзөдны чачасө, но петшөраліс кисө да бөрддзис.

А Юрик сэки буретш вөлі пукалө кильчө вылас да вөчө ньөввуж. Сійө кыліс бөрдөмсө да локтіс Валя дорө.

— Чачаөй петшөр пиас уси,— вомсө ве-
жыньтөмөн шуис Валя.

— И та вөсна бөрдан?— юаліс Юрик.

— Дерт, ог вермы судзөднысө да.

— Ой, лоөма тай судзөдантор! Öти здукөн судзөда.

— Верман?— юаліс Валя.

— Ог вермы? Көть куш киөн судзөдчыла да босьта.

И Юрик нарошнө пуджис соссө, нюжөдчис, кималасөн корсис петшөр пиысь чачасө да сетіс Валялы:

— На, босьт!

Валя нимкодъысла эз төд, мый вөчны.

— Оз зөлит?—юалис сійө.

— Зөлиттөг олас! Ещö кутшöма на зөлитö!—
шуис Юрик да петкөдлис алöйгөрд чутъясөн се-
рассьом сойсö.

— А мыйла нö он бөрд?— бара юалис Валя.

— Бөрдны кута?! Ме öд ыджыд нин!— воча-
видзис Юрик да мунис вöчны ньöввужсö.



Көчиль.

Ыджыд воккөд лок-
тім тшак вотанінысь.
Миянкөд котралысь
Шурик пон друг кежис
пес кераслань, недыр
мысти кутіс гораа увт-
ны. Ми мунім шыас.
Аддзим со кутшөм сер-
пас. Мыр вылын пукаліс рака да чышкаліс нырсө
руд гөнысь, а пон увтіс кодөскө муысь. Котөртім,
видзөдлім — понөль* улын вөлі йөжгыльтчөма
көчпи. Ракаыс сылысь син пөвсө нин удитөма
кокыштны.



Лэччөдім ичөтикөс гортө, ыджыд ящикысь поз
сылы вөчим. Көчильөн асьсө нимтім. Лун-мөд
Көчиль сёян дорө эз матыстчыв, но сэсса сёйны
жө кутіс. Петкөдан сёян, а сійө кыккоқыйв сулалө,
воддза кокъяснас өдзөссө парсалө. Вердім ту

* *Понөль* — посни лыска пуяс.

рунөн да няньён, гежөдика чөсмөдлім и морковён да пипу коръясөн.

Тулысладор Көчиль лои вөйджык*, омөльджыка кутіс сёйны. Лунтыръясөн котраліс йөрын, кодөс вөчлім сарайын. Төдчис: гажтөмтчө вөр-ваысь, ас коддьөмысь.

— Лэдзны кө-а?— өтчыд шуис пөль Көчильөс вердігөн.

— Син пөвнас оз сюр кодлыкө?— юалі.

— Көчыд ёнджыкасө пельяс вылас лачасө** кутө. Аддзан, мый ыдждаөсь найө сылөн.

Көчильөс нуим вөрө шойччан лунө сійө жө местаас, кытысь аддзим. Лэдзим мешөкысь да сөмын аддзылім.

А. Некрасов (Гамса)

Мездісны.

Рака төлысь пом. Шонді-мам лунысь-лун лышкыдджыка лелькуйтө войвыв мусө. Сылөн зарни

* *Вөйджык* — полысь.

** *Лача* — надея.



югөръясыс азыма ню-
лөны төвся еджыд эш-
кынсө. А сэсса кыскө
воисны зэра кымөръяс.
Лун-мөд шлявгис-зэ-
рис. Но нем виччысьтөг
бөр ёнакодъ ыркнитіс.
Көдзыд пөль бара дод-
дяліс ассьыс вөвъяссө
корадоддьө*. Кора-
доддяс пуксьөдіс ту-
рөбөс да вой төлөс.

Топалөм лымйыс кынмис да чарөмаліс.

Кык вок — Петя да Паша — тэрыба восьла-
лісны чарөм вывті Ёртым юлань. Гымгаяс вид-
лавны мөдөдчөмаось. Петя нем виччысьтөг сувтіс
да гусьөникөн шөпнитіс вокыслы:

— Видзөдлы, видзөдлы, Паша!

Паша сувтовкерис да эз вермы эскыны синъ-
ясылы. Пипу раскын, өтка пожөм улын, вокъяс-
сянь неылын йөрапи куйліс. Сы дорын сулаліс
мамыс.

* *Корадодь* — көрөба додь.

Бадь кустъяс сайсянь, лов шы кутӧмӧн, челядь нимкодясисны тайӧ ловъя вӧрса серпаснас. Йӧрапи куйліс да вуграліс. Сӧмын пельясыс вӧрыштісны.

Йӧратӧ да йӧрапитӧ, кыкнаннысӧ ӧтлаын, гежӧда пармаад аддзывлан. Челядь, быдӧн ас кежсьыс, радлісны тайӧ шудыслы.

Сэк кості йӧра нюліс воддза кокъяссӧ. То шуйгасӧ, то веськыдсӧ.

— Чарӧм вылад йӧраыд оз лыб,— гусьӧникӧн шыасис вокыс дорӧ Паша.— Йизьӧм чорыд лымйыс вирӧдз зыртӧ сылысь кокъяссӧ. Аддзан, Петя, шойччыны сувтӧмаӧсь мама-пия. Гашкӧ, тані и лунъясны да...

Нем виччысьтӧг вокъяслӧн мыш сайын кыліс небыдика дзуртыштӧм шы. Вокъяс бергӧдчисны да матысса пипуяс сайысь аддзисны пиццалы мортӧс. Сійӧ эз казав зонкаясӧс. Сюся видзӧдіс йӧраяслань. Сэсся октіс* пиццальсӧ да веськӧдіс сійӧс мудзӧм пемӧсьяслань.

— Эн лысьт лыйны!!!— ӧти вомысь моз горш тырнас горӧдісны зонкаяс.

* *Октіс* — зарадитіс.

Виччысьтёмсьыд «вөралысьыдлөн» ки-кокыс лигышмуні. Пищальыс муртса кисьыс эз усь. Лөг синъясөн видзөдліс зонкаяс вылө, но нинөм эз шу. Өшөдіс пищальсө пельпом саяс да сөткигтыр вошис пуяс сайө. Тыдалө, повзис йөзасьөмсьыд.

Кор йөраяс саялісны, Петя да Паша бөр веськөдчисны гортланьыс. Мөд луннас найө куимөннин, батыскөд тшөтш, кайисны Ёртымө. Ю бокысь, пипу рассянь неылысь, найө аддзисны йөракок туйяс. Ичөтджыкыс абу ёна вөйласьөма. Сөмын пасьяс чарөм вылас колялөма. А вот мамыслы уна сюрөма. Кок туй гураньясас весигөныс гылалөма.

Бура ылөдз на ветлісны Петя да Паша батыскөд. Думсьыныс колльөдісны йөраясөс. Кор налөн кок туйясыс дугдісны тыдавыны ю мөдарас, батыс кывкөрталіс:

— Абу, абу лысьтөма браконьерыд гректөм ловьясыдлысь олөмсө босьтны. Сідзкө, тіян йөраясыд дыр на кутасны гажөдны пармасө.

Петя да Паша чөла кывзісны батысө. Код төдас, кутшөм радлунөн вөлі тырөмаөсь налөн сьөлөмьясыс тайө здукас.

Первойтö быдтор сьöкыд.



Тулыснас сарай вевт
улö, пес чипасьяс костö,
позьялісны чыкышъяс.
Гожöм шөрнас лыдыс
налөн содіс: чужисны
пияныс.

Öтчыд, пывсянысь
борйöд локтігөн, Öньö
кыліс лэбач сёрни. А

сэсся неылысь аддзис чыкышпиöс. Сійö паськө-
дыштлас бордьяссö, лэбзыштас неуна да бара
усяс турун пиö. Вөлöмкө, мамыс велöдö чыкыш-
писö лэбавны.

Сöмын Öньö аддзö, кутшöм сьöкыд чыкышпи-
лы лэбзыывны енэжö, кутчысьны сэні. Кежис бокö
да думнас ышöдіс чыкышпиöс:

— Эн пов, донай! Ме ог вөрзьöд тэнö. И ог
мешайт. Велöдчы зіля. Первойтö öд быдтор
сьöкыд.

А. Мишарин

Сквореч поз.

Көть и гажа тувсов лун,
Вашмунёма шонді.

Ваня гуляйтны эз мун.

Тувъясьны со пондіс.

Мөлөт, пила, көрттув доз

Кипод улын сылөн.

Мастеритө сквореч поз.

«Тук-тук, тук-тук» кылө.

Локтис сэтчө Василёк.

Шуис:

— Позйыд тэнад лёк.

Збыль мөй весьшөрө дзонь лун

Позсө вөчис сійөс?

Татшөм думөн личкис ун

Крөвать вылө пиөс.

А кор садьмис, пырысь-пыр

Петис кильчө вылө.

Радыс лои морөс тыр:

Позйын сквореч сьылө.



Уськөдлысь лызь.

Батьыс Анналөн шофёр. Сійö журкнитлөма-ветлөма карö да вайöма нылыслы выль лызь. Лызьыс мича, кузь, лөз краскаөн мавтöма, а нырас нöшта на и лым чир серпасалöма. А Аннушлы нимкодъыс. Матыстчылас лызь дорас, видлас, шыльöдыштас, киас босьтас да чеччалыштас, бөр пуктас.

Öдва вермис Аннуш мөд лунсö виччысьны. Да и шойччан лун слöймис, оз ков садйö мунны. Водз зэв чеччис. Тшöкыда видзөдлывлö, оз-ö нин кыз гыöра öшинь пырыс югыдыс тыдав. Чьöжйöник мөдiс жö асылыс лөзавны, а сэсся югдiс. Босьтiс Аннуш лызьсö да петiс ывлаö. Көдзыдыс пыр и тшапкис нывкаöс нырöдыс. Шондiа. Югыд. Лым-йыс дзирдалö да дзуртö кок улад.

Лызясис Аннуш да мөдöдчис Шыльыд чой дiнö, кытчö векджык чукöртчывлöны посныдджыкъяс. Ньöжйöник Аннуш мунö, мед быдөн аддзыласны, кутшöм мича лызь вайис сылы батьыс. Воис

Шыльыд чой дінө, а сэни челядь пиысь некод абу, сэтшөм водз петсьөма Аннушлөн. Сувтис чой йылас. Сьөлөмыс радысла тіпкө. Сэссия йөткысис бедьяснас, исковтис да и шнөпкысис-уси. Ёнакодь эськө доймис, но кутчысис, эз бөрддзы. Чой вочасө некыдз лызынас эз вермы кайны, сэтшөм вильыд. Ковмис пөрччыны да киас катөдны. Мөдысь исковтис — бара уси. Коймөдысь, нельөдысь... И век усялө.

Синваыс доршасьө Аннушлөн. Со өд кутшөм мича лызыыс, да уськөдлысь вөлөма. «Нуа гортө



да шыбита кильчө улө, мед, колөкө, батьө ачыс
исласьө лёк лызьнас. А ме ассьым важ ичөтик
лызьөс босьта, сійө, небось, оз уськөдлы»,—
мөвпыштіс нывка.

Бергөдчис бөр гортланьыс, а сылы воча Шур
локтө, суседыс, өти арөн сөмын и ыджыд Анну-
шысь.

— Э-э-э,— серөктіс Шур, аддзис лым сюръя
кодь Аннушөс да.— Тэн нин дөвөль сюрөма.

Анна букышөн видзөдліс зонка вылө.

— А лызьыс, лызьыс! Кысь татшөмыс?— за-
видьпырысь юасьө зонка.

— Батьө карысь вайис. Да омөль лызь сюрө-
ма, уськөдлө,— бара на нырнас кыскыштіс Ан-
нуш.

— Вайлы, ме исковтла,— корис Шур.

Исковтіс да, эз и усь. Аннуш вомсө паськөдөмөн
видзөдө сы вылө.

— Эк тэ, уськөдлысь лызь пө! Ачыд он куж да,
со и усялан,— дэльөдан гөлөсөн шуаліс Шур.

Аннуш весиг эз лөгась тайө кывъяссьыс. Сэ-
тшөм сійө вөлі рад, мый батыс бур лызь вайөма.
А исласьныс өд велалас.

Петя.

Челядь мунісны вөрө вотчыны. Петя вөлі медводзын да аддзис ыджыд чөдлач куст.

— Чур! Тайё менам чукёрыс!— горөдіс сійё да паськөдіс кияссө, мед некод оз матыстчы.

— А ми?— юалисны челядь.

— Асьныд корсьой!— вочавидзис Петя, сэсса



пуктіс муас наберушкасö да кутіс сувйыны-вотны чöдлачсö.

Челядь чöv ланьтісны да видзöдлісны öта-мöд вылас. Найö виччысисны, оз-ö Петя веж ассьыс кывсö, но Петя эз и думайт чукöстны найös.

Сэк челядь мунісны водзö да ичötик шор дорысь аддзисны öмидз кустьяс. Кисьмöm кельыдгöрд öмидзыс сöмын сярвидзис. Челядь öдйö кытшалісны кустьяссö, сөйыштісны мыйтакö чöскыд вотössö, а сэсса заводитісны öктыны дозьясö. Недыр мысти и Петя локтіс сэтчö. Уна öмидз аддзöm бöрын сылön паськавлісны синьясыс, но яндзимысла эз лысьт матыстчыны. Петя сулаліс юрсö лэдзömön, ньылаліс дульсö. Жальыс петіс челядьлön.

— Лок, вотчы тшötш, миянлы тырмас на!— корисны найö Петяös.

Та бöрын Петя сэсса некор нин тадзи эз вöчлы.

А. Мишарин

Эз тöр.

Öшинь улын морков град,

Ёгысь весавны нин кад.

Вася, Света, ичöt Пиля

Уджалёны сэні зіля.

Ваня шуис:

— Ме ог төр...

Купайтчыны муніс бөр.

А кор урожайыс воис,

Ваня медводзён сэн лоис.

Челядь сылы:

— Тэ он төр,

Нолтө, лэччы сэтысь бөр!

А. Мишарин

Кыдзи төдіс?

Вася да Толик — кык вок,

Нетшкёны град вылысь ёг.

Толикыс бөрөджык колис,

Оз вермы суөдны воксө.

Енэжө видзөдлө Толик.

Өтарө малыштө коссө.

Кодыр жө өти зэр тусьыс

Ныр вылө Толиклы усис,

Керкаө котөртис скач.

Зі быттьө чушкөма нач.

Шуис сэк бабыс:

— Зэр тусьыс

Первойон дышлы тай усис.

Бабыслысь юалис мөдыс:

— Кыдзи нө зэр тусьыс төдіс?

А. Некрасов (Гамса)

Выль во лунё.

Нимкодясьё көдзыд пöль

Выль во лунён.

Йөктігтырйи сійө со

Сьылө, мунё.

Пöльлөн гөснеч тыра ноп

Мышку саяс.

Ёлка вылө пöрысь морт

Козин вайё.

— Кытшө, кытшө, муса пöль,

Микөд ворсны,—

Снегурочка — мича ныв

Сійөс корө.

Аттьö тэныд, донаöй, —
Шуис сийö.
Радлигтырйи сэссия гөсьт
Мыччис кисö.

Пöлькөд челядь йөктисны
Праздник вылын.
Чöскыд гөснеч быдөнлы
Тырмис сьлөн.



СЕРАМБАНА КЫВБУРЪЯС, ВИСЬТЪЯС ДА МОЙДЪЯС.

В. Лыткин (Илля Вась)

Коді кыдзи горзö.

Юрсö лэптас вылö,
«Кукуруллю» сьылö.
«Кот-кот, кот-кот-кот,
Кольк тэд вайи вот!»

«Тив-тив-тив»-тö тэ эн тивöст:
Сэн кыйöдчö уска дивö,
Уськөдчис со «Няв!»
Сильöяс* — сюв-сяв.

Дзирья дорын «Ув!
Шышлысь лэдза сюв!»
«Му-му! — горзö, оз ов чöv:—
Кодлы колö чöскыд йöv?»

* *Сильöяс* — чипаньяс, курөгьяс.

«Ба! Туруныс веж» —
Люкыштас өд... кеж!
Майög йылын «Крав!»
Вот сэсса и став.

В. Бабин

Асыв.

Шарик тяззö: ав, ав, ав!
Мурзик нявзö: няв, няв, няв!
Чибук гөрдлö: го, го, го!
Чипан котсьö: ко, ко, ко!
Полюк Машка помся кашкö,
Йöрын кылö: рук, рук, рук.
Ставныс виччысьöны, гашкö,
Кытчöдз сёян ме ог юк.

С. Пылаева (Сөлö баб)

Коді мый.

Чипан вöтчис:
— Ко-ко. Вайö меным рок.

Корö кань:

— Вайö меным нянь.

Скачөн локтö вöв:

— Вайö чаньлы йöв.

Мöдлапöлын баксö ыж:

— Колö вуджны пыж.

Ма-а-а, туйс тыр ме вая ма.

Мöс ныр улö сувтис кукань.

Мöс бакöстис:

— Му-у-н-н!

Рака горзö:

— Кар-кар! Абу гожöм, öнi ар-ар!

Понпи увтчö:

— Ув! Ув! Эн жö бара кув!

Пöчö пач вом дорын пусьö:

— Котралiгөн энö усьö!

Ю. Васютөв

Дурысьяс.

Петук сорсөн

Курöг ворсö:

дрин-дрын, дрин-дрын.

Варыш гыжъя
Пышкай пышкө:
грим-грым, грим-грым.

Пывсян ломтö касьö Васьö:
трич-трач, трич-трач.

Чошö сэн нин корöсясьö:
швич-швач, швич-швач.

Жарсö содтö Катшыс кычö:
дзиж-дзуж, дзиж-дзуж.

Вадйысь корисны тшöтш гычöс:
биз-буз, биз-буз.

Мый ме накöд тожö дури:
тюр-люр, тюр-люр!

Коз пу йывсянь шуис тури,—
Зэв пö бур.

В. Лодыгин

Кань.

Лөсьыд жö и каньлы овны:
Майбыр, школаад оз мун,
Шöйтö — мыйта колö ловлы,
Узьö яндысьтöг лун-лун.

Пес оз пырт ни дждж оз чышкы,
Ни оз мыськы тасьтi-пань.
Мыйла бара татшöм дышсö
Мамö шуö: зэв пö шань?

А. Мишарина

Васька.



Ваня радейтö зэв каньтö,
Вомас сюяс весиг паньтö.
Чышъянöдлас, пуктас шапка.
Сэссия Васькаыд кыздз тшапкас.

Шуö быттьö, тадз эн пыркöд,
Менам уджöй — ворсны шыркöд.

Пон да кань.

«Лөсьыда жö, майбыр, олан,—
Шуис понлы кань.—
Лун-лун шöйтан, гортад волан
Сöмын сёйны нянь».

«Асьтö аддзы, манка сёйысь,—
Скөрмис понйыд пыр,—
Часлы, волас тэныд войыс,
Бöжтö йирас шыр».

А. Некрасов (Гамса)

Бергöдчöма олём.

Йöктö керка, йöктö пач.
Порсьпи вурö дöра гач.
Коз пу йылын сьылö тури,
Чери быдмö ыджыд нюрын.





Паччөр вылын куйлө коч,
Пипу йирө пиньтөм пөч.
Дзикөдз гугасьома олөм,
Бергөдны бөр сийөс колө.

Г. Юшков

Вөрын вузасьөм.



Гашкө, збыль, а гашкө, вөт,
Ачым өниөдз ог төд.
Вөрын кушинө ме петі,
Аддза: вузасьөны сэтөн.



Коз пу ройысь пашкыр тош
Вөзийө ош.
Орчөн шомөс пунктөма,
А сэн — ма.

Мойлөн водзас пипу вор,
Аслас киён вөчөмтор.
Воръяс — сизим пөлөс туйс,
Кытчө колө медым туйис.



Нитшкөн вузасьö со йöра,
Нитшкыс водзвылас и бöрас.
Мыйкö вузавны жö кöсийö,
Пывсян корöсь кöч со вöзийö.



Урлөн водзас восьса ноп,
А сэн пумён кымын гоб.
Собалöма васöд нюрын,
Мырпом вайöма со тури.



Мича изъяс, уна рöма,
Кыськö дозмөр öкталöма.
Мукöд изйыс синтö ёрö.
Донсö пув тасьтi и корö.



Некор пиньыд мед оз вись,
Ниа сир со вöзийö сизь.
Няклялан кö ниа сиртö,
Пиньыд лоö еджыд дзирдöсь.



Весиг пыста вижён öзйö,
Пожом кöйдыс витöс вöзйö.

Ставныс мыйкö вузалöны,
Аслысногөн шыалöны.

Коді вöзйö, коді ньöбö,
Некод некодöс оз бöбйöд.



Сöмын кöин ручкöд кыкөн
Ветлöдлöны сэтөн зыкөн.
Налы видöмыс оз инмы,
Налөн шышкавны и синмыс.
Но оз лысьтны: кушин шöрас
Вөркань тапъялö зэв скöра,
Дженьыд бöжыс сувтовкерö,
Бытьё милиционерлөн.

Шензя öнi: збыль-ö — вöт ли
Татшöмтö ме эг на тöдлы,
Кымын во нин олём бöрын,
Медым вузасисны вöрын.

Көчиль.

Тутш-тотш, тутш-тотш —
Вөрын көчиль заптө потш.
Потшө ассыс йөрсө,
Керка водзсө-бөрсө.



Картупельтө, луктө,
Сёркни йөрас пуктө,
Лун-лун градъяс бертө
Морков улө, дерт өд.

Тутш-тотш, тутш-тотш —
Көчиль тувъялө нин потш,
Сэсся уджач көчыс
Мастеритө өдзөс:

— Пырөй, гөсьтъяс, сәти,
Морков ставлы сета!



Мойлөн керка.

Паськыд бөжа смоль съёд мой
Мырсьё-ноксьё лун и вой.
Аслыс керка тшупö,
Видзödнысö любö.

Стöча чинтöма быд кер,
Топыд стен и пельöс.
Веськодь öнi зэр кöть шер,*
Кортöм гöсьт оз дэльöд.

Но а кодi бурөн — пыр,
Шонтысьыштны кежав.
Эм и сёян — шойччан жыр,
Весиг мыссян вежöс.

Пуктас мойыд самöвар,
Пызан лöсьодас шур-шар:
— Лок вай, лок вай татчö.
Сöмын ваысь кö тэ няр,
Öдзöссö он аддзы.



* Шер — йиа зэр.

Сюзь да сизь.

Кодкө торкис
Унсö сюзьлысь,
Садьмис сюзь —
Оз вермы узыны.

Пожом пуö —
«Дізь!» да «дізь!»
Дізьгö коді?

Тайö сизь.

Шуö сюзьлы
Лэбач сизь:

«Дона сюзьö,
Он-ö вись?



Мыйла узян
Лун шөр лунö?
Вай жö чеччы,
Ворсны мунам!»
Но оз кöйы
Ворсны сюзь:
«Ме на пу йылысь
Эг усь!
Ворсан ёрттö
Мöдöс корсь,
Лун шөр лунö
Сюзь оз ворс!»

А. Некрасов (Гамса)

Сигудökөн ворсысь чирк.

Сигудökөн ворсысь чирк

Сьöлөмсяньыс сьылö.

Русскöй йöктö йирк да йирк,

Гажыс кылö ылö.



Сулалө да кывзö чöv
Музыкасö пожöм.
Раммис, лөнис вильыш төв,
Вугралö туй вожын.

Йöктö бобув, йöктö ном,
Масö дзоридз пуö.
Уджач кодзувкотлөн чом
Чиркös дышön шуö.

П. Бушенёв

Рака.

Вөр пасьтала
Горзис рака:
«Зептысь
Гусялöмны сакар!
Яблök,
Кампет,
Öмидз тусь
Зептысь
Пышйöдöма юсь!»



«Дугды, рака!
Зык эн лэпты!
Тэнад весиг
Абу зепты!»

«Кыдзи абу?!
Эг өд дзеб!
Ой-ой,
Гусялөмны зеп!»

Ю. Васютов

Пася Вася.

Ветлө мян Вася
Кок улөдзыс пася,
Гын сапөгас
Ачыс пөдас,
Шарпө дзебө ныр,
Кепысь быттьө зыр.
Синсө тупкө шапка,
Кокыс өдва тапкө.
Морт оз тэрмась,
Морт оз вермась,
Быттьө йи кодь кын,
Ньöти абу вын.
Иславны кö мунас,
Лым толаö сунас.

Пасяс йөрмө,
Нем оз вермы
Вöчны мян Вась,—
Сорасьö кузь пась.



С. Пылаева (Сӧлӧ баб)

Эн пӧрьясь.

- Вась, Вась, эн пӧрьясь.
- Ог. Пӧльӧй менам кузь тошка, кузь тошка.
- Вась, Вась, эн пӧрьясь.
- Ог. Пӧчӧй вӧлі квайт чуня, квайт чуня.
- Вась, Вась, эн пӧрьясь.
- Ог. Мамӧй менам зэв мича, зэв мича.
- Вась, Вась, эн пӧрьясь.
- Ог. Батьӧй менам вӧр лэдзысь, вӧр лэдзысь.
- Вась, Вась, эн пӧрьясь.
- Ог. Мамӧй сетіс ӧрешки, ӧрешки.
- Вась, Вась, мен юкышт, мен юкышт.
- Абу, сӧйи нин.



Мыйла шоныд Васьлы?



Миян Вася шоныд пася —
Сійӧс Васьлы Мегӧ дасьтис,
Мед эз кынмы Васьлӧн юр,
Пушyd шапка вурис Ур.
Кисӧ шонтӧ вурун кепысь —
Сійӧс Васьлы Баля сетис.
Коксӧ кӧдзыд мед эз кӧр,
Гӧна пими ыстис Кӧр.

Кӧни сакар?

Ва стӧканӧ Ичӧт Ваньӧ
Лэдзис ыджыд сакар тор.
Ачыс ворсӧдӧс на каньӧс,
Кысук мелӧ, оз и пур.

Сэсся нюжӧдӧс бӧр кисӧ
Юмолысла миян Вань.



Видзөдө да, стөкан пиас
Лювъялө куш сөмын ва.

Горзө Ваньө бөрдөм сорыс,
Узыны некыдзи оз вод:
— Көн нө менам сакар торйыс?
Васьыс сийөс перйис код?

В. Бабин

Ваньө.

- Ваньө, Ваньө, тэныд кымын арөс?
- Сизим арөс тырас тайө арас.



- Ваньö, Ваньö, мый тэ медся кужан?
- Мамлысь корны чöскыдторья ужын.
- Ваньö, Ваньö, мый тэн медся дона?
- Баблөн паччөр, көні лунтыр шоныд.
- Ваньö, Ваньö, мыйысь медся полан?
- Школаö мый таво мунны колö.

В. Лодыгин

Йөрш кыйысь Вань.

Тулыс чөж и гожом чөж
Шедö Ваньлы сөмын йөрш.
Кытчö вугырсö оз чөвт,
Сэни-й мылькъя синма чөрт.

Мамыс шуö: «Но и мед,
Ставлы сын да сир оз шед.
Йөршсьыд юква зэв жö бур,
Шедö весиг кынөм нур».

Тшөтш жө радлө Васька кань,
Кыйö йөршъясös мый Вань.
Кынём сямалём оз төд,
Кажгас гоз-мөдös — и пöt.

Дона Ванюк, шедö мый,
Сийös на и öнi кый.
Мый оз кутчысь, мый оз шед,
Батьыд эм да, кыйö мед.
Воас кад — и шедас кит.
Аслым шедлис нель-ö-вит.



Ачым тōда.

Зонпосни лэччисны вадорō вуграсьны. Ю динō вотōдз найō кежалісны раскō да перйисны сэтысь шатиньяс. А Шуриклы дыш лои пыравнысō да, босьтис туй бокысь сісьмыны нин заводитōм бедь.

— Ой, кутшōм шатиныс!— кутісны серавны сы вылын ёртьясыс.

— Ачым тōда, кутшōм?— вочавидзис Шурик да заводитис кōртавны бедь помас вугыр кōвсō.

— А кōвйыс?! Кōвйыс мый кызта!— горōдіс-



ны челядь.— Тэнад көвйысь черыс километр сайё пышъяс!

— Ачым тōда!— вочавидзис Шурик.

— А вугырыс! Вугырсō видзōдлōй! Тайōн весиг китōс позяс лэптыны.

— Ачым тōда!— вочавидзис Шурик.

— А нидзувъясыд кулōмаōсь да, ōти ловъя нидзув абу!— шуис кодкō челядь пиысь.— Кос турун сi кодьōсь! Кутшōм чери нō татшōм сам дорад локтас!

— Ачым тōда!— вочавидзис Шурик.

Недыр мысти заводитисны вуграсьны. Челядь пуксисны колясъяс* весьтō, а Шурик торйōдчис наысь. Сийō вуджис ю мōдарас.

— Сэтысь нō, ляпкыдiнсьыс, кутшōм чери тэнсьыд босьтас?— шуисны сылы ёртъясыс.

— Ачым тōда!— ропкыштiс Шурик.

Лунтыр вуграсисны челядь, кыйисны ёкышьясōс, кельчиясōс, ляпапиянōс, а кодсюрōлы весиг и сынпиян шедiсны. А Шуриклысь, кыдзи мунiс мōдар берегас, сiдзи некод эз и дэбнитлы. Тi тōданныд мыйла?

* *Коляс* — куръя.

Велөдчитөм карандаш.

Пашо косьо гижны ПАШ,
Киас босьтис карандаш.
Кабалао пуктис чут...
Водзо гижасьны эз кут.
Гөгөрвоис миян Паш:
Велөдчитөм карандаш.



С. Пылаева (Сөлө баб)

Эз соссы.

Аннушка көзалысь юалө:
— Коді тэ?
— Ме-е,— бакөстис көза.
— А мый нимыд?
— Ме-е-е...— вочавидзис көза.
— Но лок мекөд котралам.

Котралё Аннушка, а кёза сы бёрся. Кыдзи тай
дїпнитас-люкыштас...

— Ой! Коді менё йёткыштіс?— юаліс Аннушка.

— Ме-е-е,— вочавидзис кёза.

— Молодеч. Эн коть соссы. На няньтор. Водзё
эн люкась.



Повзьөдіс.

Первой класса велөдчысьяслы учитель тшөктіс серпасавны гоҗся кад.

— А ошкөс позьө рисуйтны?— юалис Митя.

— Аддзылін кө — рисуйт,— вочавидзис учитель.

— Ме весиг ошсө повзьөді!— кутіс ошйысьны Митя.

Класс шызис:

— Кор повзьөдін? Көні?

— Мамкөд тшак вотігөн,— тшапа висьтасис Митя.— Чөдйөн чөсмасигөн кольчышті мамысь, друг аддза: мелань локтө ыджыд ош. Ме скөрми да кыдзи тай равөсті сы вылө! Ошкыс повзис да өдйө пышйис.

— А кыдзи нө тэ равөстін?

— Ма-а-а-мө!

ЮРИНДАЛЫСЬ.

Авья лэбач — коми кыв. *А. Некрасов (Гамса)* . . . 4

Видза олан, школа!

Школаё. <i>Г. Юшков</i>	5
Первой «пять». <i>В. Ширяев</i>	6
Велөдчöй, челядь. <i>М. Лебедев</i>	6
Книга. <i>В. Власов</i>	7
Лыддьöдлана физзарядка. <i>Н. Щукин</i>	8
«Точкан, часі, точкан, тічкан». <i>В. Лыткин</i>	11
Ми йöктам. <i>Н. Щукин</i>	12

Чужан му

Мед дзирдалас шонді! <i>М. Лебедев</i>	13
Эжва юйй. <i>А. Некрасов (Гамса)</i>	14
Аддзысьлытöдз, лэбачьяс! <i>А. Ванеев</i>	15
Тури. <i>В. Лыткин</i>	16
Чужанін. <i>А. Некрасов (Гамса)</i>	16
«Биармия» поэмаысь юкөн. <i>К. Жаков</i>	17

Сыланкывьяс

Потандорса сыланкывьяс	19
Бара узь. <i>В. Власов</i>	20
Чуксасян сыланкывьяс	21
Нимтысян сыланкывьяс	23
Пемöсьяс йылысь сыланкывьяс	24

Лелькуйтчанкывьяс

«Рöдтам, котöртам...»	25
«Кокö, кокö, котöрт...»	25

Кокö, котрав, котрав	25
«Катша рок пуис, пуис, пуис, пуис...»	26
Катша рок пуö. <i>Ю. Попова</i>	27
Кекöнач. <i>Ю. Попова</i>	28

Пудъясянкывъяс

«Öтик-мöтик...»	29
Гым да гам. <i>С. Пылаева</i>	29
Вуграсьысьяс. <i>А. Ванеев</i>	30
«Пыра-пета...». <i>В. Лыткин</i>	31
Дас коль. <i>Г. Юшков</i>	31
«Тыртöм-быртöм...». <i>Г. Юшков</i>	31
Збыль, дерт. <i>С. Пылаева</i>	32
Кодлы вичмис коль. <i>И. Торопов</i>	32
«Öти, кык, куим, нель...». <i>Ф. Вокуев</i>	33
«Öти, кык, куим, нель...». <i>А. Мишарина</i>	33
«Öтик, мöтик...»	34
«Экötö, пекötö...»	34
«Эник, беник, көлеса...»	35
«Атö, катö...»	35
«Тiрс-торс...»	35

Нöдкывъяс

А-сянь Я-öдз	36
Во гөгөр кытшовтöм. <i>Г. Торлопов</i>	42
Кор тайö овлö? <i>З. Шиликова</i>	43
Кывпесанъяс	45

Мойдъяс

Бобö, бобö	48
Руй-руй	50

Руй, руй	51
Шыр да Гадь. (<i>Коми мойд.</i>)	53
Руч да Көч. (<i>Коми мойд.</i>)	54
Дона пася Руч. (<i>Коми мойд.</i>)	59
Вен	62
Көч да Руч. (<i>Финн мойд.</i>)	63
Мыйла асывнас сьылö Петук? (<i>Финн мойд.</i>)	65
Ош да Руч. (<i>Мари мойд.</i>)	68
Эзысь кодзувъяс. (<i>Удмурт мойд.</i>)	70
Кыдзи Ош бöжсö воштис. (<i>Яранъяслөн мойд.</i>)	72
Кöчиль. (<i>Манси мойд.</i>)	74
Кöчлөн праздник. <i>В. Лыткин</i>	76
Гöститöм. <i>С. Пылаева</i>	78
Чипсан. <i>С. Пылаева</i>	80
Колö аслыд заптысьны. <i>С. Пылаева</i>	81
Повзьöдчысь шыр. <i>С. Пылаева</i>	82
Отсöг. <i>С. Раевский</i>	85
Суседъяс. <i>И. Коданёв</i>	87
Тшакъяслөн зык. <i>И. Коданёв</i>	90
Катша рöмпöштан. <i>Г. Юшков</i>	93
Большысь көч. <i>Н. Щукин</i>	99

Вогöгöрся ывла выв серпасъяс

Тöв

Тöв. <i>М. Лебедев</i>	100
Медводдза лым. <i>В. Лыткин</i>	101

Тулыс

Тувсов шондi. <i>А. Мишарина</i>	102
Тулыс. <i>М. Лебедев</i>	103
Тулыс. <i>А. Ванеев</i>	104

Тувсов лунё. *З. Шиликова* 105

Гожём

Гожём. *М. Лебедев* 105

Кодыр волё гожём. *П. Бушенёв* 106

Зэригөн. *С. Попов* 107

Ар

Ар. *М. Лебедев* 108

Турияс. *А. Мишарина* 109

Ар. *Н. Куратова* 110

Волён быд кад меным муса. *А. Мишарина* 111

Озыр коми парма

Миян вёрын. *М. Лебедев* 112

Пармаса ёль. *А. Ванеев* 112

Руч. *И. Коданёв* 113

Ур. *Ю. Васютов* 114

Вурдысь. *А. Некрасов (Гамса)* 115

Кодзувкот. *В. Лодыгин* 116

Мой. *Г. Юшков* 116

Мойяслён оланін. *В. Торопов* 117

Ичёт, а сюсь. *В. Торопов* 118

Кулик-истан. *С. Раевский* 120

Сизь. *Э. Тимушев* 121

Жонь. *П. Бушенёв* 122

Пышкой. *Г. Юшков* 123

Джыдж. *П. Образцов* 123

Пожём. *И. Торопов* 124

Мырпом. *С. Куликов* 125

Турипув. <i>С. Куликов</i>	125
Оз. <i>В. Лодыгин</i>	126
Веж бобөньянь. <i>И. Белых</i>	126
Өмидз. (<i>Сбыланкыв.</i>)	128

Пемөсьясыд — мян бур ёртъяс

Кань. <i>В. Лыткин</i>	130
Сюрук. <i>А. Ванеев</i>	130
Мөс. <i>В. Лыткин</i>	131
Менам Серко. <i>Г. Юшков</i>	132
Вөв. <i>А. Ванеев</i>	132
Рыжко. <i>В. Лодыгин</i>	133
Көза. <i>Ю. Васютов</i>	134
Чошө. <i>В. Лодыгин</i>	135
Курөг. <i>Ю. Попова</i>	135

Менам рөдвуж да ёртъяс

Бур мам. <i>С. Попов</i>	136
Мам. <i>З. Шиликова</i>	136
Ыджыд мам. <i>А. Шебырев</i>	137
Пөчө. <i>А. Шебырев</i>	137
Асыв. <i>Ю. Васютов</i>	137
Чоя-вока. <i>З. Шиликова</i>	138
Ичөт Маша. <i>А. Некрасов (Гамса)</i>	139
Чачаяслөн доктор. <i>В. Лыткин</i>	139
Отсөг. <i>В. Лодыгин</i>	141
Пышкай. <i>П. Бушенёв</i>	142
Көні узылө шонді. <i>Н. Куратова</i>	143
Ыджыд нин. <i>Г. Юшков</i>	145
Көчиль. <i>В. Торопов</i>	147
Мездісны. <i>А. Некрасов (Гамса)</i>	148
Первойтө быдтор сьөкыд. <i>М. Сажина</i>	152

Сквореч поз. <i>А. Мишарин</i>	153
Уськөдлысь лызь. <i>Е. Козлова</i>	154
Петя. <i>Г. Юшков</i>	157
Эз төр. <i>А. Мишарин</i>	158
Кыдзи төдіс? <i>А. Мишарин</i>	159
Выль во лунё. <i>А. Некрасов (Гамса)</i>	160

Серамбана кывбуръяс, висьтъяс да мойдъяс

Коді кыдзи горзё. <i>В. Лыткин</i>	162
Асыв. <i>В. Бабин</i>	163
Коді мый. <i>С. Пылаева</i>	163
Дурысьяс. <i>Ю. Васютов</i>	164
Кань. <i>В. Лодыгин</i>	166
Васька. <i>А. Мишарина</i>	166
Пон да кань. <i>В. Лодыгин</i>	167
Бергөдчёма олём. <i>А. Некрасов (Гамса)</i>	167
Вёрын вузасьём. <i>Г. Юшков</i>	168
Көчиль. <i>В. Бабин</i>	171
Мойлөн керка. <i>В. Бабин</i>	172
Сюзь да сизь. <i>П. Бушенёв</i>	173
Сигудөкөн ворсысь чирк. <i>А. Некрасов (Гамса)</i> ..	173
Рака. <i>П. Бушенёв</i>	174
Пася Вася. <i>Ю. Васютов</i>	175
Эн пөръясь. <i>С. Пылаева</i>	176
Мыйла шоныд Васьлы? <i>И. Торопов</i>	177
Көні сакар? <i>И. Торопов</i>	177
Ваньё. <i>В. Бабин</i>	178
Йөрш кыйысь Вань. <i>В. Лодыгин</i>	179
Ачым төда. <i>Г. Юшков</i>	181
Велөдчытём карандаш. <i>Ю. Васютов</i>	183
Эз соссы. <i>С. Пылаева</i>	183
Повзьөдіс. <i>В. Амосов</i>	185

*Допущено
Министерством образования и высшей школы
Республики Коми*

Учебное издание

ЭЛЬВИРА ИВАНОВНА ПОЛЯКОВА

РАДУГА

Книга для чтения
для 1 класса

На коми языке

Художник **И. Л. Ключин**

Редактор *В. И. Трошева*
Художественный редактор *Г. Н. Шарипков*
Технический редактор *З. А. Поздеева*
Компьютерная верстка – *А. В. Кетова*
Корректоры *О. Л. Исакова, В. К. Тюрнина*

КР № 0034 от 03.03.97

Подписано к печати 28.10.2001. Формат 70×90¹/₁₆. Бумага
офсетная. Гарнитура «TextBook». Печать офсетная. Усл.
печ. л.14,04. Уч.-изд. л. 17,0. Тираж 4700. Заказ № 6601

Коми книжное издательство
167982, г. Сыктывкар, ул. Карла Маркса, 229

Лицензия на полиграфическую деятельность
Серия ПД № 00107 от 09.11.1999 г.

Отпечатано в ОАО «Коми республиканская типография»
167982, г.Сыктывкар, ул. Первомайская, 70







КОМИ НЕБӢГ ЛӢДЗАНӢН
2001